

## El rey Alejandro fue enterrado en la tumba de Topolo

Los reyes de Bulgaria y Rumania y el presidente de Francia, en la ceremonia

## MILES DE ARRESTOS EN TODO EL REINO

Los adultos colocados a un lado de la calle y los niños al otro

BELGRADO, octubre 18. (P)—El rey Alejandro I, muerto a manos de un asesino en Marsella, era colocado en la tumba que por sí misma había preparado en Topolo.

Un trono levantado a toda prisa fue colocado en la catedral, donde estaba en capilla ardiente el cuerpo del monarca difunto y Pedro, desde él, miraba el cadáver y los miembros de la familia real que lloraban.

Hasta ahora, al joven monarca, armado de la placidez de una escuela inglesa para gobernar 10,000,000 de súbditos turbulentos, no ha subido al dorado trono del palacio real ni tampoco se ha puesto la corona de oro que Alejandro nunca llevó.

Esta, junto con la espada que Alejandro no tuvo tiempo de desahuyar cuando el asesino le atacó, precedían al cadáver cuando se trasladó a la tumba, situada muy cerca de la del fundador de la dinastía, Kara George, héroe de la guerra de independencia contra los turcos, muerto también manos de un asesino.

La calma que la reina viuda María y el joven Pedro mantuvieron durante las ceremonias públicas que se han celebrado desde el asesinato de Alejandro, quedó rota por lágrimas y sollozos que podían oírse fuera del mausoleo de Topolo en el momento del entierro.

Ambos parecían agobiados. El príncipe Pablo, tío y jefe del consejo de regencia que gobernará el reino hasta que Pedro sea mayor de edad, trató de consolarlos acariciándole la cabeza, pero el niño parecía inconsolable. Tan patentes eran los sollozos (sigue en la sexta página)

## U. SUBVENCIONAN A BARCOS QUE LLEVAN BANDERA EXTRANJERA

64 de entre 95 barcos de la United Fruit Company registrados en el exterior

WASHINGTON, octubre 18. (P)—Un testimonio fue presentado hoy a los investigadores del departamento de Correos indicando que la United Fruit Company, poseedora de contratos postales marítimos cuyos subsidios sumarán un período de diez años la cantidad de 20,000,000 de dólares, opera sesenta y cuatro de sus noventa y cinco barcos bajo bandera extranjera.

Karl A. Crowley, abogado del departamento de Correos puso en duda la conveniencia de que el gobierno subsidiara a una compañía que opera la mayor parte de sus barcos bajo un registro extranjero que permitirá el uso de ellos contra los Estados Unidos en caso de guerra.

C. D. Dowell, vicepresidente de la línea, mencionó el número de los barcos en operación bajo bandera extranjera. Dijo que 35 de los sesenta y cuatro navegaban bajo el pabellón británico.

"Yo deseo saber," dijo Crowley, "si hay alguna razón para que dedique subsidios a una compañía que opera contra este país en tiempo de guerra."

"Estados no están pagando subsidio a los barcos británicos," contestó Dowell.

"No," replicó Crowley, "pero estamos pagando un subsidio a la United Fruit Company."

William K. Jackson, abogado de la compañía, dijo a Crowley: "Es mejor que una compañía que opera un comercio exterior bajo una bandera extranjera, o que si gananciales en él y distribuya las ganancias entre los accionistas americanos?"

## ROBO DE \$150,000 EN HABANA EN UN ASALTO AL AYUNTAMIENTO

4 HOMBRES IRRUMPEN CON AMETRALLADORAS

El Cajero Municipal y dos ayudantes arrestados por sospechas.—Un capitán muerto en Santiago de Cuba por una bomba.—Disturbio estudiantil en la Habana

HABANA, octubre 18. (P)—La policía detuvo hoy al cajero del Ayuntamiento y a dos de sus ayudantes después que cuatro hombres armados con subametralladoras robaron \$150,000 de la tesorería municipal.

Calificando a los bandidos como cuadrilleros, las autoridades dicen que han detenido a José Guerra, el cajero, y a sus dos ayudantes hasta que investiguen el robo. Se cree que éste es el mayor que se registra en la historia de Cuba.

Soldados y marinos fueron llamados apresuradamente para reforzar la policía de la Habana, en cuyo centro está situado el Ayuntamiento, para buscar a los bandidos, pero hasta esta noche no había sido posible encontrarlos.

Los cuatro hombres, después de encerrar a Guerra y a los otros dos en la caja fuerte, con todo cuidado escogieron \$150,000 en billetes de los Estados Unidos, sin cuidarse de más de un millón de pesos en plata cubana. Al terminar huyeron en un automóvil.

La policía considera muy significativo el hecho de que sólo se apoderaron del dinero estadounidense.

Guerra dice que se hallaba trabajando cuando los bandidos penetraron en la oficina, blandiendo sus armas, y ordenaron a los tres que entrarán en la caja, donde fueron encerrados.

Pronto se dio la alarma y las autoridades comenzaron sus pesquisas sólo diez minutos después del robo, pero a pesar de sus esfuerzos y de registrar todos los

## LA JUNTA DE CONCEJALES INVESTIGA EL USO DE LOS FONDOS DE AYUDA EN NUEVA YORK

El alcalde LaGuardia no está de acuerdo en que sea la Junta la que practique la investigación.—Lanzetta comparecerá probablemente ante el comité investigador

La junta de concejales de la ciudad de Nueva York empezó ayer oficialmente, con un mitin preliminar que se celebró para establecer un plan a seguir, la investigación sobre el uso que se ha venido dando a los fondos de ayuda. El alcalde LaGuardia se ha opuesto a que se celebre tal investigación de parte de la junta mencionada, presidida por el presidente de la junta, Bernard S. Deutsch.

El comité que se encargará de la investigación está compuesto por Timothy J. Sullivan, Thomas J. Curran, John J. Cashmore, Joseph E. Kingsley, Ealier R. Hart, y Edward E. Buhler.

Se ha dicho que el alcalde LaGuardia se ha opuesto a que esta investigación se haga por medio de la junta de concejales. El martes pasado la investigación se aprobó por casi la unanimidad de la junta de concejales en la sesión que aquel día se celebró.

Cuando el alcalde puso de lo ocurrido, llamó al presidente de la junta y le manifestó su desagrado por la forma en que se habían hecho las cosas y por el respaldo dado por Mr. Deutsch a la investigación.

El alcalde quiere que se haga una investigación, pero que ésta sea hecha por un comité integrado por diferentes organizaciones cívicas. Los fines que persigue el alcalde son puramente sociológicos, mientras que los fines que persigue la junta son puramente políticos e investigativos. Quiere esta última saber si se está haciendo uso indebido de los fondos de ayuda.

## El entierro de Ramón y Cajal ayer en Madrid

MADRID, octubre 18. (P)—A la conducción del cadáver del eminente histólogo don Santiago Ramón y Cajal asistieron muchos altos funcionarios del gobierno y personajes distinguidos.

El entierro se distinguió por su sencillez siendo depositado el féretro en el cementerio del Este. Durante todo el día desfilaron ante el cadáver muchos miles de personas ansiosas de rendir un último tributo al eximio sabio español. La urna estaba cubierta con profusión de flores, homenaje a sus paisanos a uno de los más grandes intelectuales de que se enorgullece la patria.

## BERLIN SE PREPARA A CONSTRUIR ABRIGOS A PRUEBA DE GASES Y BOMBARDEOS AÉREOS

BERLIN, Alemania, octubre 18. (P)—Hoy se anunció en esta capital un plan de defensas completo, inclusive la construcción de sótanos a prueba de bombas y gases en todos los edificios de la ciudad.

Las construcciones antiguas serán demolidas y abrigos subterráneos de toda seguridad se construirán en todas las arterias principales de tráfico.

El programa fue hecho público por Emil von Loeper, líder de la Liga de Defensa de Berlín.

La construcción de sótanos, según Herr von Loeper, para las construcciones generales de Berlín, costará unos doscientos millones y contribuirá a reducir el desempleo.

El gobierno, según explicó, no puede ayudar a financiar el programa e indicó que los fondos necesarios pueden obtenerse con contribuciones voluntarias y tasaciones.

Manifestándose muy satisfecho con el programa de la Liga, organizada hace tres meses, los líderes de la defensa dicen que cuenta con 630,000 miembros y 80,000 enfermeras entrenadas.

Todos los áticos de las casas han sido despejados de desechos y como precaución se tratan los techos con una preparación contra incendios.

"Berlín es el corazón de Europa," dijo von Loeper, "Francia e Inglaterra están mucho más adelantadas que Alemania en defensas contra ataques aéreos."

## La Federación del Trabajo niega apoyo a 6 candidatos republicanos al congreso

A todas las uniones se ha enviado una circular dando los antecedentes de cada uno.—La Federación seguirá estudiando los candidatos

WASHINGTON, octubre 18. (P)—La Federación del Trabajo, con el resultado de su escrutinio en los antecedentes y promesas de campaña de los candidatos al Congreso en lo que respecta a su actitud sobre el trabajo, se ha declarado contra seis republicanos que aspiran a curules en el Senado.

Sin embargo, la Federación anunció hoy que apoyaría al senador Robert M. La Follette, de Wisconsin, ex republicano, candidato para reelección en la nómina de los progresivos, opuestos a los demócratas.

También prometió su apoyo al ex senador John M. Robinson, republicano, candidato a representante por el noveno distrito de Kentucky.

Calificando de "enemigos del Trabajo" a los seis aspirantes, la Federación ha pedido a sus miembros que traten de derrotarlos. Los candidatos son: los senadores Herbert de Rhode Island; Fess, de Ohio; Reed, de Pennsylvania; Hatfield, de West Virginia; Walcott, de Connecticut; y el designado por Montana, George M. Bourquin.

A todos los obreros organizados se les ha pedido que ayuden a la elección de Vic Donahey, demócrata de Ohio, adversario de Fess; Rush D. Holt, joven demócrata liberal, adversario de Hatfield en West Virginia; Peter G. Gerry, demócrata, adversario de Hebert; el representante Francis T. Maloney, demócrata, adversario de Walcott, y al senador Wheeler, demócrata de Montana, adversario de Bourquin. También ha dado su apoyo a Joseph W. Guffey, demócrata, adversario de Reed en Pennsylvania.

La actitud de la Federación fue anunciada hoy en circulares enviadas a los grupos obreros de los varios estados. La circular está

firmada por William Green, presidente. En el local de la Federación se indicó hoy que la aprobación o rechazo de un candidato no tiene nada que ver con el partido a que pertenece, sino en su actitud favorable o desfavorable al trabajo.

Dentro de pocos días, según dijo un representante, Green anunciará la actitud de la Federación respecto a otros candidatos al Senado y a la Cámara.

En las cartas sobre Fess, Reed, Walcott, Herbert y Hatfield, Green da sus antecedentes. Dice que todos votaron contra la semana de 30 horas, por la reducción de jornales y confirmaron el nombramiento del juez John J. Parker, de North Carolina, para la Corte Suprema, después que este último falló en favor del "contrato de los perros amarillos". En las circulares se insta a los obreros a "permanecer firmes con los amigos para elegirlos".

La Federación explica que el voto a favor del juez Parker, cuyo nombramiento durante la administración de Hoover fue rechazado, es el argumento más poderoso contra los senadores republicanos.

Por otra parte, Robinson, de Kentucky, estaba entonces en el Senado y votó contra la confirmación de Parker, y por este motivo la Federación favorece su reelección.

Dice que Green está especialmente ansioso de reelegir al senador La Follette y se hace no (sigue en la sexta página)

## EL "MORRO CASTLE" CONSTITUYE GRAVE PROBLEMA PARA N. J.

Dos funcionarios del estado han ido a Washington en busca de ayuda federal

WASHINGTON, octubre 18. (P)—Los funcionarios de New Jersey tratan de lograr la ayuda del gobierno federal para que desaparezcan de la playa de Asbury Park, N. J., los restos del vapor "Morro Castle".

J. Spencer Smith, presidente de la Junta de Comercio y Navegación del estado, y J. Raymond Tiffany, subprocurador general y asesor de la Junta, piden que el gobierno proceda por medio del Departamento de Comercio y la Junta de Navegación.

Ambos representantes del estado hacen ver el peligro de que los restos permanezcan allí en su estado actual y al mismo tiempo (sigue en la sexta página)

## Zamora y Lerroux indecisos anoche sobre la ejecución de las penas de muerte contra los revolucionarios

## Reclamación de E. U. a Méjico por lo de los agraristas

Estos continúan ocupando las fincas pertenecientes a norteamericanos

WASHINGTON, octubre 18. (P)—El departamento de Estado dio a conocer hoy que había presentado una reclamación diplomática al gobierno de Méjico por la ocupación, por parte de los agraristas, de terrenos pertenecientes a ciudadanos norteamericanos en el estado de Tamaulipas, y que había pedido protección federal para la propiedad.

El embajador Daniels, se dice, recibió seguridades del gobierno mejicano de que los intereses de los propietarios serían protegidos sin dilación.

Dos haciendas, situadas dentro del agitado sector agrario de Méjico, son las afectadas.

Los agraristas mejicanos se apoderaron, según dicen los informes, de 500 acres de tierra situadas a dos millas al sudoeste de Brownsville, pertenecientes a Mrs. J. H. Hernández y sus dos hijas, ciudadanas de los Estados Unidos.

La otra hacienda, de cerca de 250 acres, está a 30 millas al oeste de Brownsville, y pertenece a Leon C. Hill, de Harlingen, Texas. Ambas propiedades fueron ocupadas hace algo más de un mes, y los agraristas han resistido hasta ahora todos los esfuerzos hechos para desalojarlos.

Los propietarios norteamericanos apelaron recientemente al departamento de Estado para que éste pusiera en juego la acción federal.

Lucha contra el fanatismo religioso

MEJICO, D. F., octubre 18. (P)—El establecimiento de un fondo (sigue en la sexta página)

## EL GOBIERNO OFRECE CUARENTA PLANOS PARA CONSTRUIR CASAS DE FAMILIA EN LOS CAMPOS

WASHINGTON, octubre 18. (P)—Hoy se ha revelado que los funcionarios encargados del establecimiento de colonias para descentralizar las poblaciones industriales han terminado ya cuarenta planos de casas baratas especialmente ideadas para familias en las secciones sub-urbanas y rurales.

Los funcionarios esperan que este servicio de arquitectos, que se abrió al público la semana próxima, animará a centenares de familias a construir nuevos hogares en sus pequeños terrenos propios, en los que al mismo tiempo podrán plantar la mayoría de sus alimentos.

Las ideas para el cultivo de estos huertos en un período de tres años serán presentados en un folleto conteniendo también los planos para las casas.

Brown Rolston, arquitecto en jefe de la división de colonias, dijo a la Associated Press que se presentarán planos de casas de tres, cuatro, cinco y seis habitaciones.

Cualquiera que se interese en uno de los planos presentados en el folleto puede escribir solicitando copias heliográficas mostrando las cuatro elevaciones de la casa, el piso y las secciones.

"Esto es lo más que podemos hacer en lo que respecta a planos y especificaciones," dijo Rolston, "pues no creemos ser justos con los arquitectos del país si vamos más lejos. De todos modos, los contrastistas de las diferentes localidades probablemente no seguirán una regla universal en las especificaciones, pues los materiales de construcción y las condiciones varían en todas partes."

"En el folleto sugerimos que a menos de construir exactamente de acuerdo con nuestro plan, los propietarios deben consultar con un arquitecto, y aunque sigan los planos sin alterarlos, sería mucho más seguro para el propietario gastar un poco más de dinero en un arquitecto para que supervise la construcción."

La experiencia obtenida en las colonias que el gobierno ha establecido en muchos lugares, según dijo, ha demostrado que las casas que se sugieren pueden ser construidas.



Don Manuel Pedregal

## 6 personas muertas en las tempestades al sur de California

Los daños materiales son considerables; las escuelas se hallan cerradas

LOS ANGELES, octubre 18. (P)—Seis personas han perecido, de dos no se sabe el paradero, temiendo que hayan muerto ahogadas, muchas están heridas, centenares han huido de sus casas y los daños materiales se calculan en \$150,000 al hacer hoy el sur de California un recuento de la tempestad.

Las dos muertes se debieron a accidentes de automóvil. La naturaleza de casi todos sus elementos después que un temblor sacudió el sur y el oeste de Los Angeles.

Hubo lluvia, nieve, granizo, truenos y rayos, una tromba marina, otro temblor y un huracán. En la parte norte de la calle State, de Long Beach, más de (sigue en la tercera página)

## Más horrores de la revolución

HENDAYA, octubre 18. (P)—Llegan aquí noticias de que han llegado a Valladolid más de cien soldados heridos en Asturias y que en Gijón se han efectuado 425 detenciones.

Una compañía de Legionarios se apoderó de un cañón emplazado en una colina que dominaba al pueblo de Vega del Rey, matando a dos revolucionarios que hicieron varios disparos a la aldea, hiriendo a tres oficiales.

El mal tiempo impide las operaciones de los aviones. Un catástrofe de la Universidad de Oviedo participó que dicho centro docente fue incendiado y destruido con dinamita y que los habitantes de aquella ciudad se vieron obligados a pasar varias noches en corredores y escaleras para librarse de las balas que entraban por las ventanas, (sigue en la sexta página)

## SUBEN A 72 LOS MUERTOS POR EL TIFÓN FILIPINO; CRÉENSE AHOGADOS 20 MAESTROS

MANILA, Islas Filipinas, octubre 18. (P)—Los informes recibidos hoy de las provincias de la isla de Luzón aumentaron el total no oficial de muertos del tifón del martes a 72, además de los muchos que están faltando.

Más de veinte personas, la mayoría de ellas maestros de escuela, han desaparecido en la bahía de Lamón, provincia de Tayabas, según un despacho enviado a "La Tribuna" de Manila. Los maestros asistieron a una manifestación organizada por una clase en el pueblo de Lucban, abrieron un barco en Infanta, y salieron por el tifón y se cree que todos perecieron, aunque hay la posibilidad de que estén salvos y no hayan tenido cómo enviar comunicaciones.

"El problema de socorros de emergencia ha sido resuelto," dijo el doctor José Fabella, comisionado de Salubridad y Bienestar Público, al dirigir su atención a las provincias, para donde sale mañana con otros funcionarios.

Las calles de Manila están todavía en la oscuridad. Los directores de la compañía eléctrica de Manila dijeron que pasarían dos semanas antes de que el alumbrado funcionara normalmente en las calles, casas y oficinas.

La aparición de una pequeña epidemia de enfermedades al sistema respiratorio fue comunicada al gobernador general Murphy por los hospitales.

Además de los tres soldados filipinos que perecieron ahogados, el número de muertos en Rizal se dice que alcanzan a 7; en Tayabas, 34; en Pangasinan, 17; Bulacán, 2; Karindake, 1; y Camarines Norte, 1. En Manila murieron 10.

Se cree que muchos murieron en el hundimiento de pequeñas embarcaciones en el mar debido a que no tenían aviso del tifón.

Una suma de más de 1,000,000 de dólares ha sido aprobada para socorros.

Arthur F. Fischer, director del departamento de Bosques, que ha sido encargado de restaurar los parques y avenidas, dijo que pensaba transformar a Manila en una ciudad de palmeras, reemplazando las acacias caídas.

Grande como fue el desastre que el tifón extendió a través de las islas, fue sin embargo sólo una fracción de la tragedia que una tormenta parecida habría causado en una región densamente poblada de los Estados Unidos o Europa.

Los cálculos de que 50,000 personas fueron dejadas sin hogar por el huracán tropical no tienen la significación que hubieran tenido en un clima templado. En los Estados Unidos tal cifra hubiera indicado la destrucción de cien (sigue en la séptima página)



## Fracasan las conversaciones entre los 76 y la Unión Republicana en Pto. Rico

Una comisión coalicionista solicitará la estadidad para la isla. No más "ron sintético" para Puerto Rico. Delegados de la isla a la asamblea de la Legión Americana. Aceptada la renuncia del alcalde de Cayey.

(Por correo aéreo)  
SAN JUAN, P. R., octubre 17. —De acuerdo con los informes obtenidos, las conversaciones entre el grupo de los 76 y la Unión Republicana se dieron por fracasadas definitivamente en la última entrevista política que se llevó a cabo en el pueblo de Toa Alta, residencia de Oscar Nevares.

Dos comisiones, una del partido y la otra de los 76, estuvieron conferenciando largamente en Toa Alta discutiendo las bases de un plan de acercamiento o entendido amistoso que pusiera término a las diferencias entre el grupo disgustado y la dirección de la colectividad.

Los 76 plantearon finalmente dos puntos del todo inaceptables por la comisión de la Unión Republicana o sea (1) la reforma del reglamento del partido para establecer la incompatibilidad de los cargos directivos y empleos públicos retribuidos y (2) la reconstrucción y revocación del acuerdo tomado en la Asamblea de Arecibo, expulsando del partido a prestigiosos correligionarios pertenecientes a la Liga Cívica Reformista.

Casi puede decirse que estas dos condiciones esenciales para el bando en oposición a los procedimientos del partido y aparentemente inaceptables para la dirección de la colectividad intervinieron las gestiones que se venían haciendo hacia un entendido dándose aquí por fracasadas todas las gestiones hechas a tal fin.

Se recordará que por parte de la Unión Republicana fue el principal iniciador de estas conversaciones el presidente interino del partido, don Juan Bautista Soto y del otro bando, los señores Zeno, Nevares, Arrieta y Felipe Colón Díaz.

Las bases sometidas por los 76 para poder llegar a un acuerdo son el reflejo de los acuerdos tomados en asambleas que ha celebrado en distintas ocasiones el grupo en discrepancia con los procedimientos de la dirección del partido.

Informan las representaciones de cada una de las comisiones que por ahora no habrá ninguna otra tentativa de arreglo.

### IRA A DEMANDAR LA ESTADIDAD

SAN JUAN, P. R., octubre 17. —Ya es cosa resuelta que una comisión coalicionista embarcará hacia los Estados Unidos en diciembre a plantear ante las autoridades nacionales el problema político de Puerto Rico. Se celebrará una reunión de los organismos directivos centrales de la Unión Republicana y del Partido Socialista para discutir este asunto y designar los representantes que habrán de ir a Washington.

La comisión coalicionista, según los informes que se nos han suministrado, demandará la estadidad

### EL COMITÉ PUERTORRIQUEÑO PRO-LEHMAN FUE NOMBRADO OFICIALMENTE EN EL DIA DE AYER

Según había informado LA PRENSA anteriormente el Comité de Ciudadanos Independientes ha designado comisiones que se encargarán de la campaña del gobernador Herbert H. Lehman este año. Entre estos comités se ha formado uno que aunque trabajará de acuerdo con el departamento de Ciudadanos Naturalizados que preside el doctor Henry Moskowitz formará un sector aparte para ser integrado, para representar ciudadanos que no tienen que pasar por el proceso de naturalización para ser admitidos como tales. Nos referimos a los puertorriqueños.

Se han hecho varios cambios y alteraciones en el comité que originalmente fuera nombrado. De acuerdo con la nota oficial definitiva que hemos recibido del Comité de Ciudadanos Independientes Pro-Lehman, el comité que se encargará de la campaña en el sector puertorriqueño queda compuesto por el doctor Pedro N. Ortiz, ex-Comisionado de Sanidad de Puerto Rico y médico del Hospital Mount Sinai, el doctor J. A. López Antongio, médico del Hospital Policlínico y del señor Miguel Ángel Fusa, líder democrata de Brooklyn.

El señor Henry Ortega, quien originalmente fuera nombrado para este comité pasa a ser el "hombre de contacto" entre el comité puertorriqueño y el Departamento Hispano-Americano. Este último departamento está dirigido por el señor Ramón Ruiz, periodista sudamericano y el doctor Julián Arráiz, abogado venezolano y ex-jefe de la Corte Suprema de Venezuela. También están en este comité el doctor Luis Méndez, colombiano de prominencia y el señor Juan Gallego, presidente de una organización democrata española en esta ciudad.

El doctor Alberto Amateu,

para Puerto Rico como "status" político definitivo para el país, y propulsará para el momento enmiendas a la Carta Orgánica que liberalicen el régimen vigente. Laborará porque se faculte a Puerto Rico a elegir su Gobernador en las próximas elecciones de 1936. Gestionará además otras enmiendas de carácter político a nuestra Carta Orgánica que están consignadas en la resolución concurrente aprobada en la última sesión legislativa, con el voto en contra de los legisladores liberales, y en la cual como fórmula definitiva de gobierno se solicitaba para Puerto Rico la estadidad.

EL RON DE LA ISLA  
SAN JUAN, P. R., octubre 17. —La "FACA" ha resuelto que el ron producido en Puerto Rico puede ser envasado como "Ron Puertorriqueño", en vez de "Ron Sintético" como se venía extendiendo.

El señor Eduardo R. González, presidente de los licoristas de la isla, recibió también un despacho cablegráfico de Washington, firmado por el Secretario ejecutivo del "code authority" para los Rectificadores, en el que le informaba lo siguiente: "Los esfuerzos han culminado en una decisión final que se ha dictado hoy. Pueden poner etiquetas al ron que diga 'Ron de Puerto Rico' (Puerto Rican Rum). Envío copias por correo aéreo". (Fdo.) McClellan.

Esta noticia viene a confirmar una que el propio señor González hace dos semanas pero sobre la cual la F. A. C. A. no había tomado acción oficial.

De ahora en adelante el ron que se produzca en la isla no entrará al mercado americano como "ron sintético" o de imitación.

El señor González considera esta medida altamente beneficiosa para los intereses de la industria en el país.

### DELEGADOS DE PUERTO RICO

SAN JUAN, P. R., octubre 17. —El próximo lunes dará comienzo en Miami, Florida, la convención anual de la Legión Americana. Hasta la fecha no se sabe exactamente cuántos delegados enviará Puerto Rico a la referida convención. El licenciado Miguel A. Muñoz, vicecomandante nacional de la referida organización, tiene el propósito de embarcar en avión el próximo sábado para asistir al mencionado acto. Estaría de regreso en San Juan una semana después. Muy probablemente, le acompañarán los señores doctor Lastra y licenciado Fornaris.

El licenciado Miguel A. Muñoz cesará como Vicecomandante Nacional de la Legión Americana. Fue elevado a tan importante cargo, en la convención del año pasado. Según el reglamento de la expresada organización, ni el Comandante General ni el Comandante en Jefe de la Legión Americana.

El Comandante en Jefe de la Legión Americana, el doctor Moskowitz está a cargo de toda la sección latino-americana.

Mr. George Lebrun, presidente de la Liga Latino-Americana, Joseph M. Rouxel, presidente del Club Demócrata Francés, F. Durand, S. Lachapelle y Pierre Maas componen el comité que se encargará de la campaña en el sector francés de la ciudad.

Delegaciones de muchas organizaciones griegas, armenias, sirias y turcas han ido a las oficinas del departamento de Ciudadanos Naturalizados para que se nombre el comité que se encargará de la campaña entre los habitantes de Nueva York, pertenecientes a las distintas nacionalidades.

Ha habido gran actividad en las oficinas del Comité de Ciudadanos Independientes en el Channing Building debido a la profusión de nacionalidades que hay representadas en esta ciudad. El doctor Moskowitz se ha visto últimamente atareado, atendiendo las diferentes delegaciones.

Los comités que han sido y que serán nombrados en el futuro se encargarán de nombrar aquellos comités que tendrán que ver directamente con la campaña en las diferentes secciones de la ciudad.

Entre los hispanos residentes se cree que, aunque en algunas secciones hay una lucha encarnizada, como en el sector de Harlem, casi todos votarán por el gobernador Lehman aunque voten por otros candidatos en lo que respecta a los boletos locales del distrito o de la Municipalidad.

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos.

Notifiquen al Departamento de Circulación.

### LA CASA EN DONDE MRS. STOLL FUE PUESTA EN LIBERTAD



La casa del Rev. Arnold E. Clegg, de Indianapolis, a donde Mrs. Stoll fue conducida por Mrs. Thomas H. Robinson, esposa del secuestrador, bajo cuya custodia estuvo la primera durante sus seis días de cautividad. A la derecha está la iglesia Metodista Episcopal de la cual Mr. Clegg es ministro.

### LOS ESPOSITO HAN RECIBIDO UNA NOTA SOBRE EL RESCATE

El padre se niega en absoluto a dar información a las autoridades

Habiendo establecido contacto con una carta escrita por la misma víctima, anoche se trataba de negociar la libertad del joven de 23 años Lewis Esposito, secuestrado hace tres días, pero la familia impidió de todos modos la intervención de la policía.

Joseph Esposito, hermano de Lewis, reveló que se había recibido una nota sobre el rescate, e indicó que sólo faltaba por convenir la cantidad para arreglar definitivamente el retorno de su hermano.

"Quieren \$20,000, dijo, pero mi padre no puede pagar esa suma. Estamos dispuestos a entregar todo lo que podamos para que se devuelva la libertad a Lewis. Es sólo cuestión de la cantidad. Si la policía no nos molesta ahora, mi padre puede arreglarlo todo."

Anthony Esposito, el padre, que tiene reputación de rico, ha estado con cuantos medios están a su alcance la actuación de las autoridades y ha rehusado toda información. Veinte agentes de policía y dos del departamento de Justicia están listos para perseguir a los secuestradores, pero no se ha podido persuadir al padre de la víctima para que cambie de actitud.

La nota de Lewis fue entregada a la familia Esposito ayer, pero el hermano rehusó decir si la había traído algún mensajero.

Anteriormente la familia había negado que recibiera comunicaciones sobre el rescate, aunque dijeron a la policía que dos llamadas telefónicas, al parecer de los secuestradores, fueron hechas en la misma noche del secuestro.

En estas llamadas se les advirtió no decir nada a la policía y el padre de Lewis manifestó la creencia de que la intervención de las autoridades impediría el regreso de su hijo.

El joven Esposito fue secuestrado el lunes por la noche después que llevó a su abuelo, Louis Esposito a su casa.

La policía encontró abandonado el automóvil de la víctima a la siguiente noche.

### La República Dominicana no ha roto con Cuba

SANTO DOMINGO, octubre 18. (AP) — El secretario de Estado, señor Logroño, ha declarado hoy a la prensa ser falsa la noticia circulante en Nueva York que anuncia la ruptura de relaciones diplomáticas entre la República Dominicana y Cuba.

—No están rotas nuestras relaciones diplomáticas—dijo—, aunque el Ministro en Cuba, Dr. Cestero, está ausente de la Habana desde hace cinco meses y por ahora el gobierno dominicano no piensa ordenarle regresar.

### Pololo muerto en la revuelta de Asturias

MADRID, octubre 18 (AP) —Una de las víctimas de los terribles combates habidos en la región de Asturias entre los rebeldes y las tropas del gobierno fue el notable futbolista Miguel Durán, mejor conocido por Pololo.

El doctor Alberto Amateu,

### Cerrábase ayer el cerco alrededor del secuestrador de la señora Alice Stoll

(Continuación de la primera página)  
Nashville, donde se halla preso el padre del presunto criminal. El juez del distrito federal, Charles I. Dawson, ha ordenado la formación de un gran jurado especial para el sábado, a petición del fiscal del distrito de los Estados Unidos, quien anunció ayer que pediría la pena de muerte para Robinson.

La máquina de escribir da una pista  
Uno de los investigadores del Departamento de Justicia de Washington, anunció ayer que la máquina de escribir encontrada en el apartamento donde estuvo cautiva Mrs. Stoll es la que se usó para escribir la nota pidiendo el rescate de \$50,000.

El examen de la máquina se hizo en el Departamento de Justicia de Washington. La suerte sigue protegiendo a Robinson  
Desde que cometió el crimen, el bandido ha tenido mucha suerte en esquivar a la policía, evitando que se le conduzca a Louisville en donde el gobierno está dispuesto a enviarlo a la silla eléctrica. En tres o cuatro ocasiones antes de que se diera libertad a Mrs. Stoll, los agentes federales estuvieron a punto de echarle la mano encima y ahora confían que la nueva estrella del criminal no dure mucho.

En Nashville se hicieron públicas las notas dirigidas al padre de Robinson en las que se le advertía que si dejaba de cumplir con los detalles que se le había encargado su hijo, Mrs. Stoll volvería a encontrarse viva.

Se nombra abogado de Mrs. Robinson  
LOUISVILLE, octubre 18 (AP) —Mrs. Frances Robinson que se halla detenida en la cárcel de esta ciudad por no haber podido prestar fianza de \$50,000, pidió hoy de nuevo que se le asignara un abogado defensor, y Clement W. Huggins, distinguido criminalista ha decidido tomar el caso.

Después de hablar con su cliente, que ha pasado casi toda la noche sin dormir, declaró el letrado que Mrs. Robinson estaba completamente libre de culpa y que trataba de que se redujera la fianza a unos \$5,000.

Añadió que la detenida no supo absolutamente nada del secuestro hasta que su marido le telefonó desde Indianapolis avisándole que él era el raptor; que había cooperado con las autoridades.

Maier invitado a jugar en una jira australiana  
BARCELONA, octubre 18 —Enrique (Buby) Maier, el campeón español de tenis, ha sido nuevamente invitado a participar en una jira que un equipo internacional realizará por Australia.

Seguramente se encontrará en el campeonato australiano con tan formidables adversarios como Jack Crawford, Fred Perry, Hopman, Adrian Quist, Vivian McGrath y otros.

Maier ha jugado ya en Australia, y en el campeonato de Wimbledon de hace dos años estuvo a punto de derrotar a Crawford en violento "match" de cinco "sets".

### Freeman's

176-5a. AVE. Entre 22 y 23 Streets

STUYVESANT 9-7338 - 8333

### VINOS y LICORES

PRECIOS REDUCIDOS

COINTREAU, botella pequeña . . . \$2.29

BRANDY AÑEJO DE CALIFORNIA, pinta . . . . .97

RON CABALLERO, botella . . . . .99

ANISADO, pinta . . . . .99

VINOS IMPORTADOS, botella, desde .89

### De California Cosecha Añeja

Vinos Oporto, Jerez, Moscatel \$1.65 el galón

Clarete, Borgoña, Barbera, Zinfandel \$1.20 el galón

Entrevista de la Redacción

### Ofrécese evidencia nueva en el caso de B. Hauptmann

Wilentz dice que el estado no se inquieta por estos nuevos indicios

El defensor de Bruno Richard Hauptmann recibió ayer permiso de la Corte de Apelación para introducir nueva evidencia para invalidar la extradición del acusado a New Jersey, donde se le acusa de secuestro y asesinato del niño de Lindbergh.

James M. Fawcett, el defensor, comparó ayer al juez Francis Martin, de la Corte de Apelación, y se le manifestó que podría presentar la apelación del fallo dictado por el juez Hammer.

El defensor de Hauptmann se dirigió a la corte con el objeto de salvar las barreras legales y presentar nueva evidencia después de concedida la apelación.

El juez Martin dijo a Fawcett que su moción sería considerada, pero no indicó si admitiría la nueva evidencia.

La audiencia fue fijada para hoy a mediodía. Fawcett conferenció con el juez Hammer probablemente para discutir los nuevos descubrimientos relativos al trabajo del carpintero en el Hotel Majestic, de Nueva York, desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde del día del crimen.

El procurador general David T. Wilentz, de New Jersey, que también conferenció con los funcionarios del Bronx durante el mediodía, dijo que no le inquietaba la nueva evidencia.

No obstante, las nuevas revelaciones indican que Hauptmann trabajó en el Hotel Majestic, y E. V. C. Prescia, jefe de una agencia de empleos, dice que envió a Hauptmann al hotel para un trabajo de carpintería.

"El estado", dijo Wilentz, "no se inquieta por las manifestaciones que se dicen que han hecho. El jefe de la agencia de empleos fue interrogado antes por las autoridades y su evidencia se descartó por considerarla inútil. En nuestra opinión, la manifestación, de haber sido presentada en las audiencias para el recurso de habeas corpus, no habrían afectado el resultado."

Aj preguntarse si las autoridades buscaban algún cómplice del secuestrador, respondió: "No buscamos a nadie."

—¿Está Ud. convencido de que Hauptmann procedió solo en el caso? —"Es nuestra convicción."

### Delegado comercial del Canadá a El Salvador

SAN SALVADOR, octubre 18. (AP) —Canadá enviará un delegado comercial a estudiar las condiciones de los países centroamericanos con el fin de intensificar su comercio con ellos.

Investigación de armamentos en el Perú  
LIMA, Perú, octubre 18 (UP). —El congreso nombró ayer un comité para investigar la adquisición de armamentos y las operaciones militares en el frente del noroeste en el litigio de Leticia.

### Ternera bien dorada...buena y rica salsa...y RUPPERT'S BEER

"MELLOW WITH AGE"

Aquí está la cerveza que excita la imaginación y cumple todas las promesas... cerveza de un carácter pronunciado y sabor exótico.

PIDASELA A SU DETALLISTA SI NO LA TIENE TELEFONEA

JACOB RUPPERT BREWERY

ATwater 9-1000 New York City

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

DON'T SAY BEER - SAY RUPPERT'S

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

### El alcalde J. B. Thacher hará la campaña de R. F. Wagner en todo N. York

ALBANY, N. Y., octubre 18 (AP) —El alcalde John Boyd Thacher, de Albany, ha manifestado haberse hecho cargo de la campaña en favor del senador Robert T. Wagner en el alto estado de Nueva York, mientras el candidato va al mediano oeste a hacer campaña en favor de los candidatos que respaldan la política de "nueva orientación" del presidente Roosevelt.

Mr. Thacher estuvo de acuerdo con hacer los discursos que fueren necesarios en representación de Mr. Wagner.

Los discursos del primero serán modelados en la misma forma en que lo fue el discurso que hizo en Buffalo en contra de la intervención de los intereses utilitarios en el partido republicano.

### BOLIVIA APLAUDE LA ACTUACIÓN DE COSTA DURELS EN GINEBRA

Se entregó a las autoridades militares en Druro el subteniente Gaeta

LA PAZ, Bolivia, octubre 18 (AP) — La cámara de Diputados aprobó ayer un voto de aplauso para A. Costa Durels, representante de Bolivia ante la Liga de las Naciones, por la labor desarrollada por él en Ginebra.

Entregóse Gaeta a las autoridades

LA PAZ, Bolivia, octubre 18 (AP) — El subteniente Gustavo Gaeta, de 23 años de edad, se presentó voluntariamente a las autoridades militares en Oruro después de viajar doce días a pie.

Regresó el ministro en Londres

LA PAZ, Bolivia, octubre 18 (AP) — Carlos Víctor Aramayo, ministro de Bolivia en Londres, llegó hoy a La Paz.

### Un gendarme ganó el premio mayor de la lotería en Buenos Aires

BUENOS AIRES, octubre 18 (UP) — Los peregrinos al 32º congreso eucarístico tuvieron mala suerte en lo que respecta a la lotería de un millón de pesos organizada por el gobierno. El número ganador lo obtuvo Vicente Cólquea, un policía montado, quien había comprado el billete en sociedad con algunos amigos de la vecindad.

### CASA VICTO

164 Pearl St. New York

Tel. Hanover 2-6735 y 2-4735

Tiene el Departamento de

Vinos y Licor

mejor surtido en productos

portados de España y pa

hispanoamericanos.

PIDA LISTA GENERAL

Servimos pedidos a los estados

ley permitida.

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

### Stone estranguló a Nancy Costigan "porque chillaba"

El presunto homicida cesado de asesinato con premeditación

WHITE PLAINS, N. Y., octubre 18. (AP) — El gran jurado de Westchester que oyó los detalles de la muerte de la niña de 5 años Nancy Jean Costigan, en el caso de Lawrence C. Stone, 40 años, acusándolo de asesinato con premeditación.

En la confesión firmada por el criminal, dice éste: "La estrangulé porque me molestaba."

Explica en la misma que a la pequeña porque tenía con los gritos que daba después de haberse caído cuando jugaba a la pelota con él, se había creído que estaba cometiendo agresión.

El fiscal del distrito, Frank Coyne, anunció, después de darse el auto de procesamiento, que el estado trataría de probar que Stone trató de abusar de la pequeña.

Es menos de una hora después que el fiscal adjunto del distrito, Mr. Thomas D. Scobey, ve testigos, que relataron la historia del crimen.

La acusación, que significa pena de muerte si se halla culpable al acusado, se trasladó a la corte del Tribunal Supremo.

El fin de que la vista del caso celebre al principio de las vacaciones que comenzarán en Noviembre.

También dice Stone en su confesión que le entró un terror y colocó el cadáver en el hogar de la caldera. Hasta ahora no se ha presentado prueba alguna de que tratara de abusar de la niña.

### CASA VICTO

164 Pearl St. New York

Tel. Hanover 2-6735 y 2-4735

Tiene el Departamento de

Vinos y Licor

mejor surtido en productos

portados de España y pa

hispanoamericanos.

PIDA LISTA GENERAL

Servimos pedidos a los estados

ley permitida.

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE

MEMBER BREWERS BOARD OF TRADE



# Oviedo parece salir de los horrores de la gran guerra

**Los rebeldes dejan un rastro de ruina y luto en la ciudad**

**Tremendas crueldades contra los religiosos de ambos sexos**

**TODOS LOS EDIFICIOS PRINCIPALES, DAÑADOS**

**Una epidemia amenaza por la peste de cadáveres y basuras**

MADRID, octubre 18. (UP).—Mientras la nación entera espera el resultado de la reunión del Consejo de ministros de hoy con el presidente de la República, para determinar la actitud del gobierno ante las sentencias de muerte dictadas por los consejos de guerra en Asturias y Cataluña, narraciones sobre los brutales aspectos de la lucha en Oviedo producen enorme impresión en la opinión pública.

En "A B C" relató ayer un oficial del ejército, cuya identidad no se revela y que acaba de regresar de la capital asturiana, una serie de crueldades cometidas por los rebeldes. Relató el asesinato de los sacerdotes, la voladura con dinamita de varios conventos, el desenfrenado empleo por los rebeldes de la artillería dentro de la misma ciudad...

El oficial afirmó que había salido de su residencia de Oviedo el día 5 de octubre y no había podido volver a ella hasta tres días más tarde a causa de los sangrientos combates que se producían constantemente.

"Estuve oculto en la casa de unos amigos y esperábamos angustiados el momento en que quemarían el edificio aquel también. Los aspectos de los incendios en la obscuridad eran aterradoros. Oviedo quedóse sin alumbrado y vivíamos desde que caía la tarde en completa oscuridad porque no había nadie encender una simple vela. En muchas casas se acabaron las provisiones de boca, pero eran muy contados quienes tenían ánimos para pensar en comer."

El oficial agregó que algunas tiendas de viveres de las que no habían sido saqueadas por los rebeldes, distribuían comestibles durante la noche. "No teníamos pan", dijo el oficial; "el único que existía era el que cocían los rebeldes en los barrios obreros, pero para obtener alguno había que probar quién era la persona que lo pedía. Había sido decretada la pena de muerte para quien vistiera un uniforme o hubiera pertenecido a las derechas. Pero en realidad nadie pensaba en comer. Sólo los niños se quejaban de que no tenían pan una vez que se agotaron las galletas y biscuits que se les daban para sustituirlos. En la casa en que yo estaba tratamos de hacer pan, pero no fue posible."

Refiriendo el bombardeo de la Catedral por los rebeldes, el oficial dice:

"Me pasó el día viendo cómo..."

**Mario González compra otra nueva tienda**

El señor Mario González, quien desde hace ya varios años está establecido en negocio de ropa para caballeros y tiene dos tiendas establecidas en Lenox Avenue, al centro de la barriada hispana, acaba de adquirir un nuevo establecimiento en la misma avenida...

Esta nueva tienda es, sin duda alguna, no sólo una manifestación plena del espíritu emprendedor del señor González, que progresa aún venciendo las dificultades de los tiempos adversos, sino que constituye un verdadero orgullo para nuestra raza, puesto que a todos nos debe halagar el poder decir que nuestra gente en esta inmensa ciudad tiene casas de comercio que aventajan a las de otras colonias, que son aún más numerosas.

La nueva tienda es amplia, de una apariencia de buen gusto, con dos amplias vitrieras en las que se exponen los estilos de la moda.

Estos pasos de adelanto significan un precedente que debería de imitarse en todas nuestras actividades comerciales, no sólo por las ventajas individuales que proporcionan a los comerciantes sino también para que los hispanos puedan justificar ante propios y extraños nuestra iniciativa, nuestro gusto y nuestra superioridad, el arte y por otras manifestaciones que nos pertenecen desde el mismo momento que se constituyó, hace muchos siglos, la unidad de la raza hispana.

REINA DE LAS FLORES EN CALIFORNIA



Miss Virginia Burr, que entre 6,000 colegistas fue elegida para ocupar la 27a. exposición anual de flores en Pasadena. Ella está bajo un arco de crisantemos que representan la nota oriental de la exposición.

## La revuelta religiosa en las filas del nazismo se hace cada vez más poderosa

BERLIN, Alemania, octubre 18 (AP).—La revuelta religiosa en las filas nazistas amenaza hoy el régimen del obispo Ludwig Mueller y del doctor August Jaeger.

El hecho de que la rebelión se ha extendido entre las filas de los leales al canciller Adolf Hitler, se hizo evidente con la protesta formal del líder de los nazistas cristianos, Christian Kinder.

Kinder expresó poca confianza en el doctor Jaeger, comisionado prusiano de las iglesias protestantes y protestó en persona ante el gobierno de la iglesia.

Kinder tiene, además el apoyo de los poderosos obispos Friedrich Coeh, de Sajonia, y de Karl Thom, de Pomerania.

El consejo supremo de la iglesia no ha estado inmune al espíritu de rebeldía. Los pastores Christiansen y Langmann y el jefe del consejo, Birnbaum, han pedido la renuncia de Jaeger.

El comisionado respondió destituyéndolos y el reverendo Fritz Engelke presentó al punto su dimisión.

Engelke es director de las misiones de Hamburgo y desde el 23 de febrero ha sido el representante luterano en la administración de Mueller.

Dícese que Hitler está tan desilusionado de Mueller que canceló una audiencia que le había concedido para mañana.

**EL PARTIDO COMUNISTA CELEBRÓ UNA GRAN MANIFESTACIÓN EN EL DISTRITO NÚMERO 17**

Al frente de una parada comunista en la barriada latina de Harlem, iban los candidatos hispanos Armando Ramírez, por el distrito asambleista 17 y Pedro Uffre, por el distrito congresional 19.

La policía tuvo que paralizar el tráfico en algunas de las bocacalles por donde pasó la parada.

Desplegaron banderas rojas, estandartes, inscripciones demandatorias en cartelones, caricaturas satíricas, etc. y luces de bengalas y explosiones de petardos pusieron un tinte de actividad en la manifestación.

Muchos capitanes con banderas rojas en el pecho mantenían el orden, dentro y fuera de la manifestación. Se oyeron algunas voces demandando más leche, más abrigo y mayor ayuda y salario para los obreros. Escritos en los cartelones que izados eran por los manifestantes, se podía leer: "Demandamos la libertad de los nueve muchachos de Scotsboro."

"Abajo el fascismo en España." "Abajo el gobierno de Hitler y libertad inmediata a Thaelman." "Abajo el gobierno de Mendietta, Caffery y Batista." "Luchemos por la liberación nacional del Pueblo de Puerto Rico", etc.

Después de una hora y cuarto de recorrer avenidas y calles más estrechas, la manifestación se dirigió al Park Palace. Se dio un mitin al aire libre en el cual tomaron parte el señor Quintana y el candidato Ramírez, quienes recorrieron por más de hora y media, esperando que el candidato a Gobernador, Mr. Amter, saliese a dirigirla la palabra al público que no había podido entrar al salón del Park Palace.

**Mitin en el Park Palace**

El señor A. Leeds, gerente de la campaña electoral, sirvió de presidente y presentó al candidato a asambleista por el distrito 18, Antonio Ragno. Este habló del significado del fascismo en Italia; la lucha que la raza de color de nuestra contra la segregación,

Conac

**Domecq**  
TRES CEPAS

## El "Morro Castle" constituye grave problema para N.J.

**Dos funcionarios del estado han ido a Washington en busca de ayuda federal**

(Continuación de la primera página) indican que la situación financiera del estado no les permite emprender su retiro. Manifiestan que el casco constituye un peligro para la navegación y que en caso de una tempestad fuerte es también un peligro muy grande para el rompe-olas y los pabellones que se alzan a lo largo de la playa.

Ni Smith ni Tiffany han indicado lo conseguido en sus entrevistas con los funcionarios federales.

Dicen que los tecnicismos legales que implica una demanda contra la línea Ward, la inversión que la Junta de Navegación tenía en el barco, los seguros y las operaciones de salvamento hacen el problema tan complejo que toda predicción es inútil.

**Asignación preliminar para retirar el casco**

WASHINGTON, octubre 18 (AP).—Una asignación preliminar de \$180,000 fue hecha hoy por el Departamento de Marina para retirar el casco del "Morro Castle" de la playa de Asbury Park, N. J., y llevarlo a un dique seco de Nueva York.

La asignación fue hecha por la Administración de Obras Públicas. El retiro del barco será comenzado cuando se determine que pertenece a los Estados Unidos por su inversión en él y todos los que se creen con derecho a él lo asignen al gobierno.

La Administración de Obras Públicas dice que si el casco y la maquinaria se pueden reparar, el Departamento de Marina considerará su reconstrucción y quizá sea convertido en un porta aviones.

El "Morro Castle" se quemó el 8 de septiembre con pérdida de 132 vidas.

Dícese que es necesario proceder inmediatamente pues el casco contiene todavía mil toneladas de petróleo combustible y un cargamento de cueros crudos. Existe el peligro de que el petróleo se derrame y que los cueros se pudran y contaminen las aguas de la costa de New Jersey.

**La legislatura del seco estado de Maine promulgará ley sobre licores**

AUGUSTA, Me., octubre 18 (AP).—La Legislatura de Maine se reunirá en sesión extraordinaria el seis de noviembre para promulgar la ley de emergencia para el control, venta e impuestos de licores.

El gobernador Louis J. Brann hizo hoy este anuncio después que los legisladores expresaron una mayoría abrumadora por la sesión especial.

**Familiares de Porfirio Díaz en Honduras aún**

TEGUIGALPA, octubre 18 (AP).—Nuevos despachos de Nacome dicen que algunos familiares del ex presidente mejicano Porfirio Díaz siguen viviendo en la población hondureña de Aramecina, y dicen que Díaz salió de su hogar allí a la edad de doce años para ir a Méjico acompañando a unos vendedores de ganado.

Habló el candidato a Gobernador, Mr. Amter, en inglés. Alegó parcialidad en el funcionamiento gubernatorial del Estado, diciendo que Mr. Lehman y el Cuerpo que controla la leche, ha seguido la política del Presidente Roosevelt. Habló de la plataforma del Partido Comunista, en relación al Estado, al igual que el Seguro Social y contra el Desempleo, en beneficio de las clases obreras.

Fue presentado el candidato Armando Ramírez, por el distrito Asambleista número 17, quien fue muy ovacionado.

El señor Leeds cerró el acto pasado la media noche, indicando las tareas y actividades que el Comité Electoral Comunista ha proyectado.

**Seis personas muertas por huracanes en Grecia**

ATENAS, octubre 18 (AP).—Cuatro personas, inclusive el alcalde, perecieron hoy al azotar un huracán la aldea de Astakos, destruyendo casi todas las casas.

Otro huracán mató ayer a dos personas en Agrinio.

El ministro del Interior salió hoy de la capital para visitar la región devastada.

Conac

**Domecq**  
TRES CEPAS

Marca CORDELIA  
Vinos de CALIFORNIA

## SE CELEBRARON TRES MITINES SIMULTANEOS EN LA BARRIADA HISPANA DEL DISTRITO 17

Desde las plataformas de las tribunas públicas y ante los micrófonos que conectados a los amplificadores eléctricos, reproducen la voz de los oradores, los defensores de los candidatos que han sido postulados en los tres partidos, Demócrata, Republicano y Comunista, hablan a los hispanos en las esquinas de la barriada de Harlem, especialmente en la Avenida Madison.

El miércoles por la noche se celebraron simultáneamente tres mitines; uno comunista en la calle 110, otro republicano en la calle 111 y el tercero demócrata, en la calle 114, todos en las esquinas que forman las referidas calles con la Avenida Madison.

En muchas ocasiones la voz de los diferentes oradores podía ser oída en los mitines de los adversarios políticos.

Las huestes del congresista James J. Lanzetta celebraron de primera intención un mitin en la calle 110, terminado el cual celebraron otro en la calle 114. En este último hizo uso de la palabra el mismo señor Lanzetta. Hubo una nutrida concurrencia en este mitin.

Según los informes que pudo recoger un representante nuestro, alguien, cuyo nombre no se sabe lanzó agua al mitin que se celebró en la calle 110 en favor de los candidatos demócratas.

**Mitin pro-Torres y Marcantonio**

En la calle 111 se celebró un mitin de las huestes del candidato hispano señor Frank Torres y del candidato al Congreso Vito Marcantonio. Uná muchedumbre inmensa se aglomeró en la referida esquina e hicieron uso de la palabra los dos candidatos.

El candidato Marcantonio atacó el record del congresista Lanzetta y dijo que éste había estado en contra de la política del Presidente Roosevelt. Dijo además, que esta campaña no era una campaña entre partidos políticos y que así lo había demostrado el Presidente Roosevelt cuando respaldó la candidatura de dos senadores del partido Progresista.

Añadió que el congresista Lanzetta había estado ausente en las votaciones del congreso cuando se resolvían ciertas medidas legislativas recomendadas por el presidente y que en otras ocasiones había votado en contra del programa de éste.

Habló el candidato a la Asamblea en Albany señor Torres cuyas palabras fueron acogidas con grandes aplausos de la concurrencia. Este abundó en las manifestaciones hechas por el candidato Marcantonio.

**Mitin Comunista**

Los comunistas empezaron a celebrar un mitin en la calle 110 esquina Quinta Avenida, y una vez terminado éste, fueron entonces a la esquina de la Avenida Madison en la misma calle, mucha gente asistió al acto que fue amenizado por una banda.

**Policías en Harlem**

Pudo notar nuestro representante que la policía está en servicio activo en la barriada, especialmente en la sección en que se celebró el mitin.

**NO LEA ESTO**

A menos que esté interesada en una medicina que ha aliviado a 700,000 mujeres y muchachas. Tómela antes y después de dar a luz, en el Cambio o cuando quiera que esté nerviosa o decaída. 98 de cada 100 dicen, "¡Me alivia!"

**LYDIA E. PINKHAM'S VEGETABLE COMPOUND**

**Estamos orgullosos de Nuestro Vino —es el Mejor que Hay**

El producto genuino de California —delicioso en sabor, tentador en aroma. Y NO CUESTA MÁS QUE LAS IMITACIONES POBRES.

No se deje llevar por las pretensiones extravagantes de los comerciantes. Compre Cordelia Brand California Wine, un vino verdaderamente fino, añejado, elaborado con las uvas más frescas y maduras de California.

**BARBERONE, BARBERA, ZINFANDEL, BORGONA, CLARETE, MOSCATO, CHABLIS, RIESLING, SAUTERNE, JEREZ, OPORTO, MOSCATEL, ANGELICA, TOKAY**

**SOLANO WINERY**

JOSEPH BROCA  
474 WEST BROADWAY, NEW YORK Tel.: GRamercy 7-8977

Distribuidor del Vino Californiano "Cordelia"

MANHATTAN  
High Mullen  
307 West 14th Street.  
5 Prince St.  
Chelsea Wine & Liquor Store  
215 Eighth Avenue.  
Mrs. Anna Bertolotti  
315 West 23rd Street.  
P. Proper  
370 10th Avenue.  
Morris Hurwitz  
21 University Place

BROOKLYN  
Rossi Food Products  
200 Grand Ave.  
Marine Wine & Liquor Store  
1801 Flatbush Ave.  
LONG ISLAND  
Michele Iorio  
Metropolitan Ave.  
Forest Hills.

STATEN ISLAND  
White Market  
137-5th Street  
New York  
ALBANY  
John Abello & Bros.  
22-26 Grand St.  
UTICA  
Salvatore Falone  
359 Genesee Street.  
LITTLE FALLS  
Nazario Viola  
316 Second St.

THE NEW YORK EDISON COMPANY • THE UNITED ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY  
BROOKLYN EDISON COMPANY, INC. • NEW YORK AND QUEENS ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY

LIBRITO GRATIS ILLUSTRADO: "Jobs a Penny Can Do For You" (Tareas que Puede Hacer Un Centavo Por Usted). Cómo economizar usando electricidad. Cómo leer su contador eléctrico. Ideas útiles para la casa. Man de tarjeta para su copia a Room 402, 4 Irving Place, New York.

**ELECTRICIDAD DONDE OBTIENE MÁS POR SU CENTAVO**

## El fascismo o el comunismo pronto en Estados Unidos

**Ponzi dice que el país no puede seguir bajo su sistema político actual**

NAPLES, octubre 18. (AP).—Charles Ponzi, riente y alborozado, y según sus propias palabras, contento de encontrarse de nuevo "en casa", salió hoy de su camarote de tercera clase a bordo del "Vulcania" lleno de predicciones sobre los Estados Unidos.

El genio cuyos planes financieros arruinaron a innumerables inversionistas de los Estados Unidos y le proporcionaron a él mismo doce años de prisión, al fin de los cuales fue deportado, fue un excelente compañero de viaje, según los demás pasajeros.

En un momento de seriedad Ponzi dijo:

"El destino de los Estados Unidos es el fascismo o el comunismo. Roosevelt es bueno, y siento por él gran admiración, pero el país

no puede seguir adelante con su sistema político actual."

El arruinado Ponzi dijo que no volvería a su ciudad natal, Parma, al sur de Italia, sino que iría a Roma, donde "espera abrir una agencia de turismo o un hotel."

"Mis relaciones en los Estados Unidos, dijo, me colocan en posición especial para esta clase de negocios."

Su primera dificultad en Italia fue no poder tomar un avión para Roma, pues la policía quería certificarle que era un criminal.

(Sigue en la octava página)

**VENTA ESPECIAL**

**TRAJES DE BAILE VESTIDOS DE CALLE**

Apropiados para Invierno antes a \$4.95 Hoy hasta el martes

**\$1.95**

Tamaños desde 14 a 52 Colores y Estilos de Última Novedad

EL ENCANTO DE LAS MUCHACHAS — GOMEZ CREDIT COMP. 52 West 116 St. Entre Avenidas New York City 2a. y Lenox

**TAB'S**

112 LENOX AVE. & 116th ST. NEW YORK

**Gran Apertura de la Estación**  
Nuevos estilos — Modernísticos diseños — Nueva Ropa —

Para el mejor servicio de la Colonia Hispana  
**TRAJES \$19.75 \$24.75 \$32.50**  
Incluyendo la afamada ropa marca GGG

**ABRIGOS \$17.75 y \$24.50**

**TAB'S**

Invita a la colonia hispana a que visite y examine el gran surtido, la calidad especial y los precios moderados.

## UN AHORRO EN SU TARIFA DE ELECTRICIDAD

DEL CUAL MRS. COLBY NO SABIA NADA...

**HASTA QUE COMPRO UN REFRIGERADOR ELECTRICO**

Ella sabía que ahorraría en alimento — las cosas se conservarían frescas, ni un solo bocado se echaría a perder; se usarían todas las sobras. Ella calculó que con 7¢ poco más o menos pagaría por el uso del refrigerador — y eso era un ahorro.

**PERO ELLA NO SE DIO CUENTA QUE AL AUMENTAR LA CANTIDAD DE ELECTRICIDAD OBTENIA UNA TARIFA MAS BAJA POR LOS KILOVATIOS-HORA ADICIONALES**

Por ejemplo — antes ella usaba electricidad sólo para alumbrar. Consumía alrededor de 10 kilovatios-hora de electricidad mensuales. Su cuenta de corriente eléctrica era alrededor de \$1.00. Ahora usa 54 kilovatios-hora por mes, por las que paga sólo \$3.25. En otras palabras, ¡por \$3.25 obtiene más de 5 veces de la electricidad que obtenía antes por \$1.00! La electricidad es barata. Y en la casa, como promedio, cuanta más usa, tanto menos cuesta cada unidad.

THE NEW YORK EDISON COMPANY • THE UNITED ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY  
BROOKLYN EDISON COMPANY, INC. • NEW YORK AND QUEENS ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY

**1**

**ELECTRICIDAD DONDE OBTIENE MÁS POR SU CENTAVO**

LIBRITO GRATIS ILLUSTRADO: "Jobs a Penny Can Do For You" (Tareas que Puede Hacer Un Centavo Por Usted). Cómo economizar usando electricidad. Cómo leer su contador eléctrico. Ideas útiles para la casa. Man de tarjeta para su copia a Room 402, 4 Irving Place, New York.

**ELECTRICIDAD DONDE OBTIENE MÁS POR SU CENTAVO**

**1**

**ELECTRICIDAD DONDE OBTIENE MÁS POR SU CENTAVO**

**1**

**ELECTRICIDAD DONDE OBTIENE MÁS POR SU CENTAVO**

**1**

**ELECTRICIDAD DONDE OBTIENE MÁS POR SU CENTAVO**

**1**

**ELECTRICIDAD DONDE OBTIENE MÁS POR SU CENTAVO**

**1**



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PELONA, Secretary  
and Assistant Publisher.  
Director: JOSE CAMPRUBI.  
Sub-Director y Secretario:  
JOSE M. TORRES-PELONA.  
Oficinas: 245 Canal Street, New York.  
PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Uruguay, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.

DIARIO (excepto 3 m. 6 m. 1 año los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SERIE "A" (lunes, miércoles y viernes) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "B" (martes, jueves y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "C" (domingos y festivos) 2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR 1 año \$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25 céntimos el ejemplar.

Número suelto, 5 céntimos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.  
Teléfono: Canal 6-1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes, cables, fotografías y otros de información y también de las noticias locales aquí insertadas. Quedan también reservados todos los derechos de copyright de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, octubre 19 de 1934

## LOS HISPANOS EN LA POLITICA LOCAL

Aparte ya del gran conglomerado puertorriqueño, que forma naturalmente la masa del electorado de origen hispano de aquí, es ya considerable el núcleo de electores de habla española que, en Nueva York, al menos, empiezan a aspirar a intervenir eficazmente en la política de este país. Vale la pena de anotar el hecho por sí. Y dentro ya de la lógica de su realidad, se desprenden en seguida observaciones y juicios que deberían examinar, serenamente, esos conciudadanos nuestros.

Todos ellos, por de contado, y eso es honorífico para las colonias, van a la política con un sincero desinterés personal, un anhelo de servir a su patria de adopción y un ideal de ayudar a los suyos, que deben inspirar confianza a los líderes que elijan para enrolarse bajo su bandera. Mas por interés propio de esos leaders, y de sus partidos, deberían someter el caso de sus electores de origen hispano, enseguida, a una consideración diferente de la que, por ley natural, se concede a los otros núcleos raciales en su intervención en la política de aquí.

El grupo italiano, el grupo israelita, el grupo de color, el grupo alemán, el irlandés, el polaco, etc., etc., cuentan ya con una tradición política en los Estados Unidos, que hace normal y fácil su adaptación al medio y también, la adecuación sin choques del reconocimiento que conceden a su importancia los leaders y los partidos respectivos. Cualquier politiquero de aquí, por eso, sabe exactamente la fuerza electoral efectiva en números, utilizable dinámicamente, que tiene el núcleo italiano, irlandés, judío, negro, alemán, etc. Pero ¿quién sabe, a punto cierto, lo que es y lo que puede ser, el voto del núcleo hispano?

En el mejor de los casos, se considera como una cantidad nebulosa, con caracteres fantásticos e imprecisos y que, según el definidor de turno, varía de magnitud en proporciones colosales... y poco de confiar. Y en eso está, tal vez, el secreto original de la impotencia evidente del voto de origen hispano para hacerse sentir en la política de aquí. Nadie, que sepamos, se ha lanzado desinteresadamente—o, mejor dicho, con interés sin explotación inmediata—a establecer en firme, razonada, numérica, científicamente, lo que puede dar de sí, en votos y en apoyo personal, la masa electoral hispana de aquí. Y cada nuevo aspirante a director de electores de nuestra raza que surge en torno de los leaders locales, procede, invariablemente, sobre una base deleznable y poco seria de supercherías deliberadas—que fallan pronto—o de absurdos y poco airoso cálculos a lo Gran Capitán, que se vienen abajo a la primera investigación seria de un politiquero escéptico y práctico.

Desde el punto de vista de la conveniencia práctica de las colonias, debe aplaudirse a cuantos hispanos—dentro ya del hecho de su ciudadanía norteamericana—se esfuerzan por elevarse en la escala política local. Mas bueno sería recordarles que cuanto asciendan, cuanto ganen, cuanto éxito puedan aspirar a lograr, les será sólo discernido en tanto utilicen eficazmente los votos de sus hermanos de raza. Pensar en progresos políticos de un hispano explotando el voto de los otros núcleos raciales, es absurdo. Y así, todos estos aspirantes a leaders de los electores hispanos, deberían,

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

No hagan caso. España es "noticia", y no muy consoladora, para los diarios de lengua inglesa.

No hagan caso de las atrocidades ortográficas, orográficas y geográficas que lean en esos desechos de mi muy zarandeada tierra.

Nombres de personas y de ciudades, de ríos y de montañas, son maltratados sin piedad por los cablegrafistas, cuando no por los propios correspondientes.

No tiene culpa el cablegrafista que nos dice que "en la ciudad vizcaína de Vigo" ocurrió tal o cual cosa.

La tiene el corresponsal. Pero no hagan caso.

No se paren en pelitos. Es lógico que nuestros redactores no cometan tales errores.

Sigamos leyendo las noticias de España en estas páginas.

Y sigamos esperando que la cordura calme la furia de los que se han dejado llevar por consejos de pescadores en río revuelto.

Sigamos esperando...

"La gorda".

No sé cuántos paisanos podrían definir exactamente lo que quieren decir por "armar la gorda".

Siempre pienso en el albañil que me dijo que esperaba que algún día se "armase la gorda" para que los pobres saliesen de su miseria.

Explicaciones fueron pedidas, y dadas.

"La gorda", para ese buen muchacho, daría por resultado el hacerle gozar la una pensión de un par de duros diarios "a costa de los ricos".

Creo que ha habido mucho de eso en la mente de muchos "albañiles" de mi pueblo.

"Armar la gorda", sin saberlo, el día en que votaron por candidatos republicanos y municipales.

Votaron, como todo país decente vota—éste incluye—por "otra cosa".

Esa "otra cosa" fué la República, que les cayó en las manos de repente.

Y pensaron en el par de duros diarios del albañil.

Los duros no llegaron, porque nunca llegan, ni pueden llegar, por esos medios.

Inde irae...

Desmenzando.

Lo que carece de cohesión se desmorona.

Así ha sucedido con los partidos políticos en los países que han visto desmoronarse sus gobiernos con deplorable rapidez.

Ideas generales pueden recoger bajo un lema la adhesión de grupos importantes, capaces de gobernar un país.

Pero cuando se empieza a substituir el lema por un nombre propio, el desmenzamiento empieza.

El régimen monárquico se mantuvo mientras "liberales" y "conservadores" alternaban en el poder, con la misma tranquilidad que hoy alternan en Canadá o en este país.

Pero en cuanto empezaron a formarse partidos con nombres propios, todo se fué a la porra.

"Mauristas", "alistas", "gaseistas", "sánchezguerristas" y otro sin fin de "istas", desmenzaron los ideales para pulverizarlos sobre sus personas.

La más mínima diferencia de opinión dentro del partido bastaba para crear una pandilla, que formaba fila detrás del señor don Fulano de Tal.

Y los "fulanistas" se lanzaban a la conquista del poder...

Regímenes.

Lo propio está sucediendo con los regímenes.

Monárquicos y republicanos fueron los partidos principales que lucharon durante largo tiempo sobre una cuestión de principio.

Hoy hemos progresado (?).

Fascismo, nazismo, comunismo (leninista integral), monarquía (constitucional o absoluta), república (federal o unitaria), y muchas otras variaciones sobre esos temas, están desmenzando las opiniones hasta tal punto que el preopinante no sabe a qué santo encomendarse.

Consta que cada apóstol no promete la felicidad, tan cierto como el sol brilla, si seguimos sus consejos y conculgamos con su credo práctico.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

## Información Cultural

SOBRE CONCEPCION ARENAL SE DARA UNA CONFERENCIA

Bajo los auspicios de la Asociación Cultural Gallega se dará una velada literaria el día nueve de noviembre en el Hotel Pennsylvania, con la cual inicia la serie que se propone desarrollar esta agrupación durante la presente temporada.

Consistirá el acto de una conferencia en español a cargo de la destacada autora cubana doña Pilar Lluys de Houston, bajo el tema: "Concepción Arenal y sus obras" de cuya extensa educadora gallega tienen profundos conocimientos la conferenciante, que pertenece a la asociación de autores americanos y ha dedicado muchas de sus actividades al mejoramiento de los menesterosos.

También participará la señora Natalia Aróstegui de Suárez, esposa del cónsul general de Cuba en esta ciudad, y distinguida soprano, quien recitará varias poesías de Concepción Arenal, siendo por lo tanto una noche cubano-española.

Al acto serán invitados los alumnos de los colegios y escuelas de esta ciudad interesados en la cultura hispánica, y dado la categoría de la velada de las que no suelen ser frecuentes. El comité está presidido por el señor Juan Gallego, que encabeza la asociación.

Siempre pensando en el albañil que me dijo que esperaba que algún día se "armase la gorda" para que los pobres saliesen de su miseria.

Explicaciones fueron pedidas, y dadas.

"La gorda", para ese buen muchacho, daría por resultado el hacerle gozar la una pensión de un par de duros diarios "a costa de los ricos".

Creo que ha habido mucho de eso en la mente de muchos "albañiles" de mi pueblo.

"Armar la gorda", sin saberlo, el día en que votaron por candidatos republicanos y municipales.

Votaron, como todo país decente vota—éste incluye—por "otra cosa".

Esa "otra cosa" fué la República, que les cayó en las manos de repente.

Y pensaron en el par de duros diarios del albañil.

Los duros no llegaron, porque nunca llegan, ni pueden llegar, por esos medios.

Inde irae...

Desmenzando.

Lo que carece de cohesión se desmorona.

Así ha sucedido con los partidos políticos en los países que han visto desmoronarse sus gobiernos con deplorable rapidez.

Ideas generales pueden recoger bajo un lema la adhesión de grupos importantes, capaces de gobernar un país.

Pero cuando se empieza a substituir el lema por un nombre propio, el desmenzamiento empieza.

El régimen monárquico se mantuvo mientras "liberales" y "conservadores" alternaban en el poder, con la misma tranquilidad que hoy alternan en Canadá o en este país.

Pero en cuanto empezaron a formarse partidos con nombres propios, todo se fué a la porra.

"Mauristas", "alistas", "gaseistas", "sánchezguerristas" y otro sin fin de "istas", desmenzaron los ideales para pulverizarlos sobre sus personas.

La más mínima diferencia de opinión dentro del partido bastaba para crear una pandilla, que formaba fila detrás del señor don Fulano de Tal.

Y los "fulanistas" se lanzaban a la conquista del poder...

Regímenes.

Lo propio está sucediendo con los regímenes.

Monárquicos y republicanos fueron los partidos principales que lucharon durante largo tiempo sobre una cuestión de principio.

Hoy hemos progresado (?).

Fascismo, nazismo, comunismo (leninista integral), monarquía (constitucional o absoluta), república (federal o unitaria), y muchas otras variaciones sobre esos temas, están desmenzando las opiniones hasta tal punto que el preopinante no sabe a qué santo encomendarse.

Consta que cada apóstol no promete la felicidad, tan cierto como el sol brilla, si seguimos sus consejos y conculgamos con su credo práctico.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

Creo en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

Y la verdad es que no existen más que dos sistemas de gobierno. El absolutismo, en el que el pueblo "es gobernado". La democracia, en la que el pueblo "se gobierna".

Tan "absolutismo" es el régimen de Mussolini como el de Stalin. Creio en el régimen de la mayoría. Creio en la política de aquí.

(Sigue en la quinta página)

ante todo, saber quiénes, cuántos y cómo son ellos. Y luego entregarse a la tarea de conquistarlos para la política del país, comenzando por conseguirlos—en alguna medida siquiera—algo de las compensaciones anticipadas y prácticas que el voto irlandés, judío, italiano, negro, alemán, etc., etc., obtiene de la mayoría.

## La Actualidad en la Prensa Cubana

LOS ATENTADOS CONTRA LOS ORGANOS DE OPINION.—SINTOMAS DE BARBARIE.—BUSCANDO UN ENTENDIMIENTO CON LA OPINION.—EL 10 DE OCTUBRE, DIA DE OPTIMISMO.

EL PERIODICO "ACCION"—dicen las leídas "Impresiones" del "Diario de la Marina"—se irrita muy justamente ante los diversos atentados que tan frecuentemente se perpetran contra los órganos de opinión y contra las personas que en ellos escriben. A lo que comenta por su parte el "Diario":

"Síntoma de la barbarie de estos tiempos, inútiles son las protestas y la indignación de los que nunca sospechamos que a un régimen de previa censura habría de seguir otro de pena de muerte para los que incurren en la avilantez de pensar por su cuenta. Siempre habrá energúmenos que preconicen el método contundente de retregar el pescuezo a los periodistas, cual se hace con los pollos, (animales de plumas como nosotros), antes de destruir el efecto de una propaganda con otra propaganda."

"De un año para acá las llamas han destruido varios periódicos, mejor dicho, han aniquilado los implementos con que se editan; pero no han logrado destruirlos, ya que a éstos sólo los mata el público, dándose el caso de que, en ocasiones, las maquinarias son simples sepulcros, mudos testigos de la pasada existencia de un periódico."

"Si el periódico vive en la opinión pública, en vano será que ardan sus muebles: volverá a editarse como retoña un tronco podado. Si no vive, si su presencia es la de un cadáver insulso, ya se encargará la sociedad de conducirlos a donde se queman las basuras."

FRACASO UNA NUEVA tentativa de acercamiento entre las fuerzas políticas de la oposición y el gobierno para tratar de ponerse de acuerdo acerca de las elecciones, y al informar de ello el diario "Acción" de la capital cubana, dice que los "auténticos" rechazaron la audiencia que les ofreció el consejo de estado, aunque según éste, de aquéllos había partido la iniciativa. Comenta el diario citado:

"De este canje de explicaciones se saca, irreflexivamente, la impresión de que ninguna de las partes había tomado muy en serio el asunto. Si no nos engañamos, la opinión pública tampoco. Y no, ciertamente, porque sea cosa de menospreciar la posibilidad de hallarle una vía de paz y de concordia a la actual situación cubana, sino porque está en el ánimo de casi todo el mundo la convicción de que éste no es un pleito que pueda zanjarse con fórmulas de avenencia circunstancial."

"Las razones—más o menos vagamente percibidas—son muchas. En primer lugar, se duda de la autoridad de todos. De la del Consejo de Estado, por el pronto. El Consejo de Estado, por más que haya puesto particular empeño en darse aires independientes, no es una entidad neutral: es un organismo del Poder constituido, una prolongación espectacular del Consejo de Secretarios, como esos tabladitos portátiles que se les añaden a los escenarios para las apoteosis batallascañas."

CON MOTIVO DE la conmemoración del "Grito de Yara", apuntaba "Acción" que era un día excelente para hacer ejercicios de optimismo y gritar cada uno desde su rincón: ¡Viva Cuba Libre!, pues había falta, en efecto un poco de optimismo romántico, ya que todos están allí demasiado pañideros, demasiado trágicos, demasiado lúgubres. Acotamos, en parte:

"Si hablamos con un conservador, de esos que quieren la vida muy placida y sossegada, para que no se le perturben las ganancias, le veremos echarse las manos a la cabeza y declarar, acatado, que "esto no hay quien lo arregle" (a lo sumo admite que el único que puede arreglarlo es Batista, diciéndose a la dictadura franca). Si hablamos con un revolucionario de los desinteresados, de los que fueron a la lucha por purito del decoro, y no por encontrarle un atajo a la ambición, le oiremos musitar sordamente que "para esto no valía la pena: ¡estamos peor que cuando Machado...! Si hablamos... ¿A qué seguir poniendo ejemplos?: aquí el que más y el que menos, cuando no ve las cosas de color de rosa, se siente desesperadamente funebre. Algo hay, en todos nosotros, del linaje de Bonaparte."

"Durante casi treinta años vivimos adormecidos en el mejor de los sueños. Entonces se pensaba, con un optimismo no menos sistemático y absoluto, que Cuba era "una isla de corcho". Nadie se preocupaba demasiado por la Nación. Si esto de todas maneras seguía flotando pasara lo que pasara, ¿a qué darse quebraderos de cabeza?"

El Women's City Club dió una vez un te en honor de la señora Arbós, esposa del famoso director de orquesta. En una ocasión habló allí la señora Dwight Morrow sobre Méjico. En otra don Aaron Sáenz, antiguo ministro de educación en Méjico. De modo que se ve que este importante Club se interesa mucho por el mundo hispánico.

EL CIRCULO HISPANO DE BARNARD COLLEGE

La primera junta del Círculo Hispano de Barnard College tuvo lugar en Barnard Hall. La señora Laura Smith, que se ganó la beca del círculo para pasar el año de 1933-1934 en España dió un informe de sus estudios en Madrid. También habló la señorita Flanagan que, junto con la señorita Marcial Dorado del departamento de español de Barnard, viajó en España. Se sirvieron refrescos y después se repartieron los distintivos a las asociadas. El círculo espera estar muy activo este año según anunció la presidenta Ellen Jacobsen. Habrá reuniones en las cuales se servirá chocolate español y el 2 de noviembre habrá una gran fiesta y baile que se espera tenga gran éxito. El producto será destinado para la beca de este año.

CLASES DE INGLES GRATIS PARA LOS EXTRANJEROS

Cursos de otoño completamente gratis para aquellos extranjeros que quieran aprender inglés o perfeccionar los conocimientos ya adquiridos, están abiertos en Teacher's College, de Columbia University, situado en la calle 120 entre Broadway y Amsterdam.

Estos cursos comprenden clase de gramática y conversación.

me hormiguea



# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

## PATRÓN DEL DIA



VESTIDO DE CALLE

1478-B.—El vestido del dibujo a la parte baja de la falda sin sacrificar la silueta de esta temporada. Los colores más favoritos para este invierno son el negro, castaño, verde oscuro, ciruela y púrpura. El "Cantón" está muy en boga para vestidos de tarde, así como también el crepé satén, lana y otras varias telas sintéticas. El pecherín se puede hacer de seda o de encaje fino.

Este patrón se puede conseguir en los tamaños siguientes: 36, 38, 40, 42, 44, 46 y 48. Para tamaño 36 se necesitan 3 1/2 yardas de tela de 39 pulgadas de ancho, 3/4 de yarda para el pecherín.

La falda es de líneas rectas y angostas, que son populares con las damas de mediana edad. Los paneles de los lados le dan vuelo.

## NOTAS DE LA COLONIA

### NIÑA ENFERMA

El señor Tácito Svaicari, y su señora María de Svaicari, tienen a su pequeña Yolanda enferma, desde hace algunos días. Las muchachas amigas con que cuenta esta venezolana visitan su hogar para informarse del estado de su salud.

### ENFERMO Y OPERADO

El señor José Manuel Gómez, apodado caballero cubano, y actual secretario de finanzas de la Logia Hispano-Americana 233, está recluido en el Park West Hospital, donde ha sido sometido a una operación para mejorar su salud. El estado del enfermo es satisfactorio, por lo cual sus muchas amistades están de plácemes.

### FUE SEPULTADO ANTONIO RUÍZ, NATURAL DE CHILE

En el día de ayer, a las dos de la tarde, recibió cristiana sepultura en el Cementerio de Mount Oliver el cadáver del que en vida fue Antonio Ruiz, miembro destacado de la colonia chilena y socio fundador del Club Obrero Chileno.

Muy sentida fué la manifestación de duelo en la que participaron miembros de distintas sociedades.

En representación del Club Obrero Chileno asistieron los señores Oscar González, Estanislao Infante, Vicente Sandoval, Juan Jiménez, Luis Guerrero, Cosme Fernández, Ismael Tapia, Pedro Enriquez, Orlando Barzola, L. Valdovinos, Alfredo Bayron, José Valdivia, Juan Barrios, Juan Calderón, Manuel Navas, Juan Rodríguez, José Soriano, José Vargas, Alberto Sánchez, Hernán Hernández, Juan Godoy, Oscar Sandoval, Ana Beltrán, María Sandoval, Antonio Hernández, Cristina Reyes, Isabel McDowall, José McDowall, Albertina Valdivia, Julia Miralles, Emilio Molina, Diego Navarro, Pedro González, Manuel Gardone y el presidente del Peruvian Sporting Club, señor José Valdés.

Entre las coronas recibidas por el Club Obrero Chileno, de los señores Infante, Hernández, Sierra, Ortega, de Gólez, Beltrán, Barrios, Henriques, de John y Ana Beltrán, Pepe y Antonio, de los esposos Carras y otras más.

El duelo fué despedido por el señor Pedro González, quien con frases sentidas hizo una historia de la vida del desaparecido.

DE NEWARK, N. J.  
Serlo de Francisco Uribe  
Diosé sepultura el lunes al co-

## EL CONOCIDO CABARET "PRE-CAT" PONE SU NOTA TÍPICAMENTE HISPÁNICA EN BROADWAY

Seguendo la invasión de Nueva York, la nota hispánica en la vida nocturna de la metrópoli llega ya al mismo Broadway. Corresponde esta distinción al cabaret "Pre-Cat", que rige un español de galanes ganados a pulso y hace tiempo en el negocio hosteler, el señor José García—popularísimo entre el público neoyorquino no cherniego desde sus años de "jefe" en el célebre "Black Cat" de la época dorada del Greenwich Village.

Entregado ahora a extender entre el público "chic" de noche la atracción picante de un cabaret que tuviera, al mismo tiempo, la desenfada tolerancia de una "boite" parisina, la majera y los ritmos de un café cantante español y las cadencias y los tipos de los bailes hispanoamericanos, García ha iniciado en el "Pre-Cat" una nueva era. Y para orientarla bien—acertándola como un "baquiano" del negocio—ha encomendado la dirección artística al gran "Don Alberto", uno de los directores de orquesta típica hispanoamericana más triunfales aquí hace años. ¿Quién, en efecto, no conoce y ha aplaudido al legítimo "gaucho de lujo", que el gobierno de Buenos Aires tiene comisionado en Nueva York para popularizar definitivamente el tango arrabalerado, genuino, supremo e inconfundible?

Al frente de un conjunto excepcional, "Don Alberto" provoca noche a noche escandalosas protestas del público cuando, a las cuatro de la madrugada, dice a los bailarines: "Caballeros, me mando a mudar en este mismo instante; se acabaron los tangos por hoy". La respuesta general de los tanguistas es siempre de asombro. Bailando tangos a los sonos de los "albertinos", el "Pre-Cat" pareciera, al amanecer de aquí, que el reloj marcha con la hora de Buenos Aires, o sea que es todavía apenas medianoche...

"Don Alberto", por lo demás, tiene un grupo de "asistentes" artísticos, que merecen grado de generales. Generalísima, en su género, graciosamente descaído, es Diosa Castrelo, juvenil rumbera de porvenir, con más azúcar cubano y un sentido natural de los ritmos africanos que estiliza por instinto los dengues de su cuerpo de estatua morena. Si ella—despiertísima, llena de picardía inteligente, y con una voz mate de timbre grato—quisiera, debería ser pronto una Helen Morgan puertorriqueña y subir a toda prisa en la celebridad internacional. Tal como va, va de prisa, apenas



Don Alberto

## Notas de Sociedad

En asuntos oficiales está pasando unos días en la ciudad el señor José Riching, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República del Uruguay en los Estados Unidos. El señor Ministro regresará en breve a su puesto.

Para España y por la vía de Cherburgo, sale hoy a bordo del vapor "Bremen" el general mejicano M. S. González, con su señora esposa e hijos.

El doctor Henri de Bayle, Encargado de Negocios de Nicaragua en Washington, se encuentra en Nueva York, hospedándose en el Waldorf Astoria.

En el vapor "Stuyvesant", rumbo a Venezuela, se embarca hoy el doctor Víctor A. Rodríguez, distinguido ingeniero civil venezolano que ocupó el cargo de Cónsul de su país en Barcelona y había venido recientemente a los Estados Unidos para someterse a un tratamiento médico. El doctor Rodríguez es hijo del finado general Víctor Rodríguez, que fué vicepresidente de la República de Venezuela.

También parte en el mismo vapor el señor Luis F. Guevara, acudido a Caracas, que con frecuencia visita esta ciudad, donde tiene varias familiares y es muy querido entre los miembros de su colonia.

Desde hace unos días se encuentran en la ciudad las distinguidas señoras bogotanas Julia y Maruja Trujillo Gómez, quienes,

## RUMBAS Y "BLUES" SON SU ESPECIALIDAD



Diosa Castrelo, la dinámica exponente del canto y el baile afro-criollo, que se hace aplaudir nutridamente en el "Pre-Cat".

# SECCION DE RADIO

## Sintonizaciones preferentes hoy

CONCIERTO CLASICO 7.30 a 7.45 A. M.—WJZ

HORA MUSICAL 9.35 a 10.30 A. M.—WNYC

WALTER DAMROSCH 11.00 A. M. a 12.00 M.—WEAF y WJZ

BANDA DEL EJERCITO 11.15 a 11.45 A. M.—WAEC

TRIO ARMONICO 2.30 a 2.45 P. M.—WINS

Dirigido por R. González Levy ofrece este programa:

Tema: La Borinquena

Exposición y "Danza maligna"

Coni, Coni y "Silencio"

CONJUNTO DE SALON 3.00 a 3.30 P. M.—WOR

BANDA DE LA MARINA 3.00 a 4.00 P. M.—WJZ

SELECCIONES MUSICALES 4.00 a 4.30 P. M.—WEAF

CUARTETO CUBANO 4.15 a 4.30 P. M.—WOR

Bajo la dirección del señor Machin.

PROGRAMA DE ESPAÑA 5.30 a 7.00 P. M.—EAQ

Por cortesía especial de esta magnífica emisora madrileña, cuyos programas están siendo elogiados por los muchos hispanos radicados en este país, que diariamente sintonizan con ella, ofrecemos los números siguientes:

Paso doble español

Luisa Fernanda

El Niño Judío

El Financiero

"¿Entró la murra?"

"Cádiz" y "El Mal de Amores"

La Bejarana

VARELA PEREZ 6.00 a 6.15 P. M.—WLWL

La soprano mejicana y el guitarrista español ofrecen para hoy otro de sus atractivos programas, como sigue:

Tema: La Chaparrita

"Tu recuerdo" y "Moon of Desire"

Romance (solo de guitarra)

La Capa del Ovidio

Clavellinos

TIENDAS HISPANAS 6.30 a 7.00 P. M.—WBXN

Prosigue con éxito sus programas este grupo de establecimientos hispanos, por la orquesta "Don Agustín", el popular dúo Caballero-Borica y la soprano Silvia Fina, como sigue:

Preción Borica y Caballero

Estrellita Sylvia Fina

El Niño Judío Borica

Mis amores Orquesta

Ojos verdes Sylvia Fina

Palmera Borica-Caballero

CONCIERTO MUSICAL 6.30 a 7.00 P. M.—WINS

DRAGONETTE-BOURDON 8.00 a 9.00 P. M.—WEAF

ORQ. PANAMERICANA 9.00 a 9.30 P. M.—WMCA

Dirige el conjunto el señor Romero y actúa de solista de canto Chago Rodríguez, siendo favorablemente recibidos estos conciertos por sus muchos simpatizantes. El programa de hoy sigue:

Tema: Blancas margaritas

Lamento africano y "Confesión"

Joda arragonesa

Lamento boricano y Marinera

Tú no, yo sí (Chago con guitarra)

Se que "Bulder"

A. VARELA y E. PEREZ 10.15 a 10.30 P. M.—WEVD

Para su segunda audición de hoy ofrecen:

Tema: La Chaparrita

Desvelo de amor

My Curly Headed Baby

La borinquena (solo de guitarra)

Te quiero y Pajarillo errante

"EL TOREADOR" 10.30 a 11.00 P. M.—WBXN

CONJUNTO CUBANO 10.30 a 10.45 P. M.—WHN

PROGRAMA HISPANO 11.00 a 11.30 P. M.—WBXN

HORA DE OPERA 11.00 a 12.00 P. M.—WHOM

A Través de mis Gañas

(Continuación de la cuarta página)

ria, con libre expresión de credo de la minoría.

Eso se llama "democracia"...

Hirviendo.

El puchero está hirviendo.

Veremos cómo resulta el cocido.

Los unos se empeñan en poner mucha sal, los otros en poner muchos rusos, los más en ponerlos de Castilla, los menos en condimentar con dinamita.

Lo malo es que, cuando discuten sobre lo que ha de ponerse en el puchero, empiezan a tiros.

Y vuelcan el puchero.

Y nos quedamos sin garbanos...

## Resumen general Radiofónico

600 K.—WEAF—454 M.

6.45 A. M.—Gimnásticas.

7.45 A. M.—Varietas.

8.00 A. M.—Conciertos.

10.00 A. M.—Noticias "Press radio".

10.45 A. M.—Varietas.

11.00 A. M.—WALTER DAMROSCH.

12.00 P. M.—Recitales.

1.00 P. M.—El mercado y el tiempo.

1.15 P. M.—Amendador.

1.30 P. M.—Dramáticas.

1.45 P. M.—La mujer por radio.

1.00 P. M.—Selecciones musicales.

1.30 P. M.—Varietas.

1.45 P. M.—Noticias.

1.50 P. M.—Amendador.

2.00 P. M.—JESSICA DRAGONETTE.

2.15 P. M.—Sketch.

2.30 P. M.—Amendador.

2.45 P. M.—Tiempo de vals.

2.50 P. M.—Orquesta Bonime.

3.00 P. M.—Cuadro dramático.

3.15 P. M.—Grupo coral.

3.30 P. M.—Noticias de Washington.

3.45 P. M.—Nadales.

710 K.—WOL—425 M.

6.45 A. M.—Gimnásticas.

7.00 A. M.—ORQUESTA SOREY.

8.00 A. M.—Varietas.

11.00 A. M.—Lo que se debe comer.

11.30 A. M.—Informáticas.

12.45 A. M.—Amendador.

1.15 P. M.—CUARTETO CUBANO.

1.30 P. M.—Varietas.

1.45 P. M.—Tío Don.

1.50 P. M.—Amendador.

2.00 P. M.—Dramáticas.

2.15 P. M.—Revista musical.

2.30 P. M.—El cuento de la bruja.

2.45 P. M.—Amendador.

2.50 P. M.—Amendador.

3.00 P. M.—El tiempo.

3.15 P. M.—RAYOS DE LUNA.

3.30 P. M.—Nadales.

700 K.—WJZ—395 M.

7.30 A. M.—CONCIERTO.

(Sigue en la sexta página)

## ESPECTACULOS

Teatro Campoamor Esq. 5a. Ave. y calle 116

En la pantalla: La película premiada como la mejor del año:

EL TIGRE DE YAUTEPEC

con Pepe Ortiz y Lupita Gallardo.

En escena: Fernando Luis presenta

EL VELORIO

dónde hace su debut el hombre del estómago elástico

LEONCIO ALVAREZ (Kanichka)

El suizo de Emelita

Alberto Rico, María Novella, Fura Reyes, Isabel Grau, Antonio García (negro), Antonio Valdivia, Felipe de Flores (cantante mexicano), Guillermo Moreno y Paula Píñero.

Orquesta de Alberto Socarrás.

Empresario de Marcial Flores.

Cosmopolita Opera Association

Max Rubinfeld, Director. Gerente.

Esta noche a las 8.30. Khovanschina

Mañana matinee 2:15

CARMEN

Mañana noche a las 8.15

CAVALIERIA RUSTICANA

Y JULLI

1500 asientos \$5.00 [imp.]

1600 asientos \$1.00

HIPPODROME 6a. Ave. y 43 St.

V.A. 3-4266

Otro triunfo del ASTOR!

Maurice

CHEVALIER MacDONALD

en la producción de Emelita

"THE MERRY WIDOW"

Una película Metro-Goldwyn-Mayer

Duración 3:00, 8:30, 1:00, 2:30, 5:00, 7:30, 9:30

ASTOR 8:30. Función de Gala Sábado

Broadway. Medianoche, Mart. (ext. sáb.), y 45 St.

606 St. Noches 9:00, 8:30.

LUCIENNE BOYER

en Continental Varieties con

VICENTE ESCUDERO

LITTLE 4th. 4th St. W. of Broadway.

L.A.C. 1-1500. Noches Oct. 30, 11:30 p.m.

Las 9. Sábados matinee a las 3.

GEORGE ARLISS en

"The Last Gentleman"

con Edna May Oliver

RIVOLI UNITED ARTISTS

B'way & 49th St.

BUENOS AIRES, Argentina,

octubre 18 (P).—Hal G. Everts,

de 47 años, de Los Angeles, Calif.,

autor de muchas historias cortas y novelas, murió a las 4 de la mañana de hoy a bordo del vapor "Malolo," de un ataque cardíaco.

Everts había ido a Sud América para recobrar su salud, después de una serie de graves ataques al corazón.

Deja en Los Angeles a su esposa e hijo a quienes será enviado el cuerpo del difunto.

Perú denuncia un tratado con Japón

LIMA, Perú, octubre 18 (UP).—El Perú denunció ayer su tratado de amistad, comercio y navegación con el Japón. Según los términos del convenio, firmado en 1924 y ratificado en febrero 19 de 1930, el tratado continúa en efecto durante un año más.

LOEW'S 116th St.

Entre Lenox y 7th Ave.

CONTINENTAL 11 am a 1 pm

Todos los días 25¢ a 2

35¢ a 7

Todos los días

asientos ROXY 80 St.

Hoy hasta lunes

"DAMES"

RUBY KEELE

DICK POWELL



## Dublinsky, del Genio, Badami son una infusión de sangre nueva para el box

Atractiva velada de gran sabor local es la que ofrecerá el Garden la noche del 2 de noviembre.—Se necesitan nuevos Vaccarelli, Jerome, Singers, etc.

Un verdadero programa de "nuevas caras" del "ring" es el que se va a presentar en el Madison Square Garden la noche del 2 de noviembre. Es decir, nuevas caras como boxeadores de cartel, o cabeceas de lista, ya que todos los muchachos que van a combatir en esa fecha son el resultado de unas cuantas temporadas de gestación por los palenques metropolitanos.

Se trata, efectivamente, de una fresca cosecha de "top-notchers". Leonard del Genio y Charley Badami, por ejemplo, quienes se medirán en uno de los encuentros de ocho asaltos del programa, llevan mucho tiempo haciendo su noviciado en los clubs pequeños de Brooklyn, Manhattan y ciudades vecinas de New Jersey. Ya son muy populares y se encuentran listos a hacer su debut como cabeceas de cartel.

Harry Dublinsky se ha consagrado en tres sensacionales combates con Tony Canzoneri y Frankie Klick, su adversario en esta ocasión, es ya bastante conocido. Dublinsky, batallador y valiente en extremo, viene a llenar una necesidad.

Pero, volviendo a Del Genio y Badami, el primero procede del vecindario que produjo muchos otros campeones de peso pesado, como Frankie Paul y Tony Vaccarelli. Se acuerda de ellos los aficionados? Badami viene de la parte de la metrópoli que nos dio al lamentado Frankie Jerome.

En dos años de pelea, Del Genio se ha formado un "record" del cual puede sentirse orgulloso cualquier joven pugil. Fue uno de los héroes de la jornada de 1932 por los Golden Gloves, ganando el campeonato de sub-100 libras con una serie de siete "knock-outs", seis de ellos en el primer asalto. Obtuvo luego doce triunfos más entre los "simon pure" como peso pluma.

Desde que se hizo profesional, Del Genio ha sostenido 23 combates, perdiendo solamente dos, y en ambas de estas derrotas se desquitó más tarde. Es sobrio del doctor Vincent Nardiello, médico de la Comisión de Boxeo, quien tiene también un imponente "record", habiendo derrotado a tres prominentes muchachos como Jimmy Thompson.

## "EL MEJOR DEPORTISTA ES AQUEL QUE NO SE CIRCUNSCRIBE A UN SOLO DEPORTE"

Un tema que se ha discutido mucho y que sigue siendo tópico de debates entre los deportistas, es el de si conviene al especialista de determinado deporte concretarse a esa modalidad del sport o practicar varios ejercicios para mejor dominar su predilecto. Sobre este particular Henri Cochet opina del siguiente modo: "En realidad, todos los deportes se completan. La práctica de cada uno de ellos sirve para preparar o perfeccionar la práctica de otros. Los hay, incluso, que necesariamente necesitan la concurrencia o práctica de otros."

El tenis, tan completo y tan atlético a la vez, es uno de ellos. El hombre que quiera triunfar sobre la pista debe preparar sus éxitos en otros terrenos: el césped de fútbol o de hockey, la pista helada de skis, la canchita de la pelota, etc.

Por lo que a mí respecta, tengo la neta sensación de que una parte importante de mi entrenamiento radica en la práctica de los deportes de invierno, unas veces, y la del hockey, otras.

"Estar en forma" equivale a reunir conjuntamente una rapidez satisfactoria en los reflejos, precisión en la ojeada, una buena resistencia, un aliento fuerte, y en un grado relativamente elevado las cualidades particulares del deporte que se practica. En este conjunto, la mayor parte de elementos son comunes a todos los ejercicios físicos.

Con un buen aliento, los zapatos clavetados o los patines en los pies no serán obstáculo para sentirse uno tan bien después de efectuados una serie de severos ejercicios, como antes de emprender a ejecutarlos.

Los reflejos del boxeador, del conductor de bobsleigh, del esgrimista, etc., son iguales a los que impelen la raqueta del jugador de tenis sobre la pelota.

La resistencia y la flexibilidad del atleta son las mismas del tenista.

El raciocinio "os llevará a la concluyente conclusión de que en distinto grado, según la naturaleza de cada uno, el entrenamiento del tenis debe comportar una parte de elementos extraños a éste.

No se insistirá nunca bastante acerca del valor que tiene en este orden de ideas la carrera a pie; tanto como la tan árida pero tan saludable cultura física.

Légase ahora al último elemento de la preparación, el cual parece una paradoja, sin embargo, y es: ¡el reposo!

Únicamente el reposo puede

Frankie Marchese, Tony Scarpa, Johnny Bonito, Lew Feldman y Dick Welsh.

Peter Jackson, el adversario de Tony Falco en otra pelea a ocho asaltos, es el campeón de la costa del Pacífico. Eddie Cool, quien cruzará cuantos con Al Roth, procede de Filadelfia.

Los promotores locales están convencidos de que en estos muchachos tienen la infusión de sangre nueva que hará revivir al boxeo, cuyo ánimo está tan decaído por la anemia.

## Empieza hoy la gran carrera aérea desde Bretaña a Australia

AERODROMO DE MILDENHALL, Inglaterra, octubre 18 (P).—Restricciones sobre el peso obligaron hoy a los aviadores americanos y a otros competidores extranjeros de la carrera aérea Inglaterra-Australia, a hacer sacrificios al por mayor en lo referente a la capacidad de sus tanques de gasolina y otros detalles de su equipo.

El coronel Roscoe Turner y Clyde Pangborn, pareja americana muy favorecida, tuvieron que hacer reducciones extremas, pero en todo caso Turner declaró que su máquina estaba lista para la partida mañana sábado.

Su pérdida más grande fue la condenación de un tanque con capacidad para 90 galones de gasolina, el cual fue soldado. Varios otros cambios tuvieron que ser hechos, entre los cuales hubo de amarrar todo el material para amortiguamiento del ruido, y reemplazar las ventanillas de vidrio por otras de composición, economizando 18 libras de peso.

El aviador americano indicó que parte de su exceso de peso era debido a que la gasolina de los Estados Unidos tiene una gravedad específica diferente a la del petróleo inglés, lo cual hizo variar en algo sus cálculos.

Varios pilotos se reunieron con los inspectores para solucionar el asunto del peso, incluyendo a Miss Jacqueline Cochran, de Nueva York, "mujer misterio" de la competencia.

Se devolvió al jugador de tenis el equilibrio nervioso, tan necesario. Es por esto que, todos los años, antes de la Copa Davis, el primer acto de la "puesta a punto" racional a que me dedicaba, consistía en marcharme al sport o practicar varios ejercicios para mejor dominar su predilecto.

Sobre este particular Henri Cochet opina del siguiente modo: "En realidad, todos los deportes se completan. La práctica de cada uno de ellos sirve para preparar o perfeccionar la práctica de otros. Los hay, incluso, que necesariamente necesitan la concurrencia o práctica de otros."

El hombre que quiera triunfar sobre la pista debe preparar sus éxitos en otros terrenos: el césped de fútbol o de hockey, la pista helada de skis, la canchita de la pelota, etc.

Por lo que a mí respecta, tengo la neta sensación de que una parte importante de mi entrenamiento radica en la práctica de los deportes de invierno, unas veces, y la del hockey, otras.

"Estar en forma" equivale a reunir conjuntamente una rapidez satisfactoria en los reflejos, precisión en la ojeada, una buena resistencia, un aliento fuerte, y en un grado relativamente elevado las cualidades particulares del deporte que se practica. En este conjunto, la mayor parte de elementos son comunes a todos los ejercicios físicos.

Con un buen aliento, los zapatos clavetados o los patines en los pies no serán obstáculo para sentirse uno tan bien después de efectuados una serie de severos ejercicios, como antes de emprender a ejecutarlos.

Los reflejos del boxeador, del conductor de bobsleigh, del esgrimista, etc., son iguales a los que impelen la raqueta del jugador de tenis sobre la pelota.

La resistencia y la flexibilidad del atleta son las mismas del tenista.

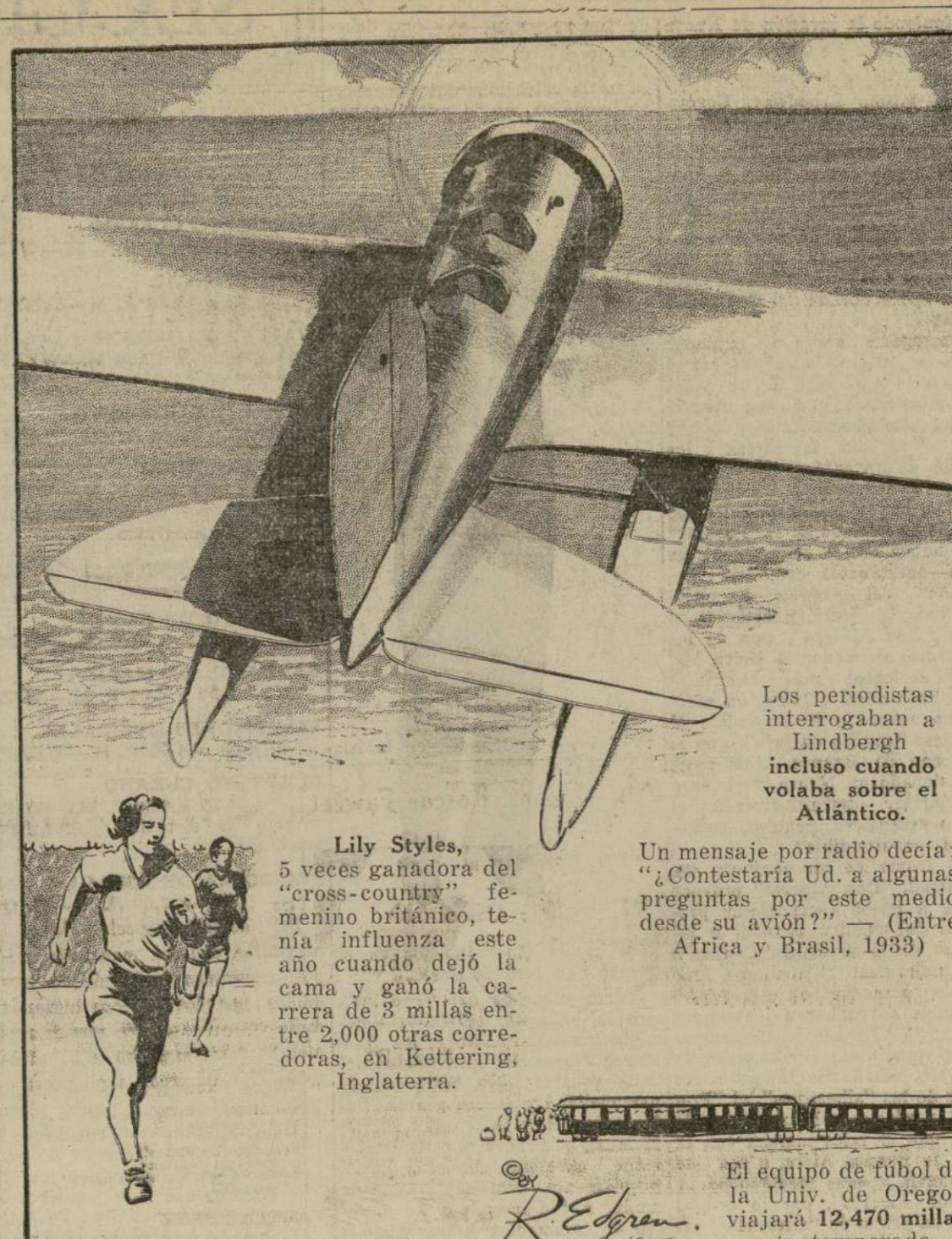
El raciocinio "os llevará a la concluyente conclusión de que en distinto grado, según la naturaleza de cada uno, el entrenamiento del tenis debe comportar una parte de elementos extraños a éste.

No se insistirá nunca bastante acerca del valor que tiene en este orden de ideas la carrera a pie; tanto como la tan árida pero tan saludable cultura física.

Légase ahora al último elemento de la preparación, el cual parece una paradoja, sin embargo, y es: ¡el reposo!

Únicamente el reposo puede

## MILAGROS del SPORT Por ROBERT EDGREN



Los periodistas interrogaban a Lindbergh incluso cuando volaba sobre el Atlántico.

Un mensaje por radio decía: "¿Contestaría Ud. a algunas preguntas por este medio desde su avión?" (Entre África y Brasil, 1933)

El equipo de fútbol de la Univ. de Oregon viajará 12,470 millas esta temporada.

## Al regresar de una fiesta encuentra su casa incendiada

CHICAGO, octubre 18 (P).—Mrs. Lou Carey, de 24 años, dejó a sus cuatro hijos, de uno a cuatro años de edad, dormidos en la casa anoche, pero cuando volvió en la madrugada sólo vio una multitud, las bombas de incendio y una ambulancia frente a ella.

Su hija mayor, Jeanne, de cuatro años, se despertó durante la noche y jugando con fosforos incendió su camisa de dormir. Salto dando gritos a la calle. Los otros tres, "Honey", de tres, Peggy, de dos, y Billy, de uno, lanzaban gritos de terror que despertaron a los vecinos, e inmediatamente dieron la alarma de incendio.

Jeanne fue llevada a un hospital con quemaduras de consideración.

Se devolvió al jugador de tenis el equilibrio nervioso, tan necesario. Es por esto que, todos los años, antes de la Copa Davis, el primer acto de la "puesta a punto" racional a que me dedicaba, consistía en marcharme al sport o practicar varios ejercicios para mejor dominar su predilecto.

Sobre este particular Henri Cochet opina del siguiente modo: "En realidad, todos los deportes se completan. La práctica de cada uno de ellos sirve para preparar o perfeccionar la práctica de otros. Los hay, incluso, que necesariamente necesitan la concurrencia o práctica de otros."

El hombre que quiera triunfar sobre la pista debe preparar sus éxitos en otros terrenos: el césped de fútbol o de hockey, la pista helada de skis, la canchita de la pelota, etc.

Por lo que a mí respecta, tengo la neta sensación de que una parte importante de mi entrenamiento radica en la práctica de los deportes de invierno, unas veces, y la del hockey, otras.

"Estar en forma" equivale a reunir conjuntamente una rapidez satisfactoria en los reflejos, precisión en la ojeada, una buena resistencia, un aliento fuerte, y en un grado relativamente elevado las cualidades particulares del deporte que se practica. En este conjunto, la mayor parte de elementos son comunes a todos los ejercicios físicos.

Con un buen aliento, los zapatos clavetados o los patines en los pies no serán obstáculo para sentirse uno tan bien después de efectuados una serie de severos ejercicios, como antes de emprender a ejecutarlos.

Los reflejos del boxeador, del conductor de bobsleigh, del esgrimista, etc., son iguales a los que impelen la raqueta del jugador de tenis sobre la pelota.

La resistencia y la flexibilidad del atleta son las mismas del tenista.

El raciocinio "os llevará a la concluyente conclusión de que en distinto grado, según la naturaleza de cada uno, el entrenamiento del tenis debe comportar una parte de elementos extraños a éste.

Únicamente el reposo puede

## Colombia se propone efectuar fuertes economías para nivelar el presupuesto

Recomiendase a todos los ministros del Despacho estricta economía.—Reducción de personal en algunos ministerios de la República

BOGOTÁ, Colombia, octubre 18. (UP).—El Ministro de Hacienda, señor Marco A. Auli, proyecta drásticas economías en todos los ministerios y gastos administrativos con el fin de equilibrar el presupuesto nacional del año próximo. Aun cuando el señor Esteban Jaramillo, ministro de Hacienda del gobierno del señor Olaya Herrera, calculó el presupuesto para 1935 en \$47,000,000, la Cámara de Representantes lo rechazó por tener un déficit inicial de diez millones de pesos.

En vista de estas circunstancias desfavorables, el nuevo ministro de Hacienda, señor Auli, convocó a todos los ministros del Despacho a una reunión para encarecerles acerca de la necesidad de hacer economías en sus respectivas dependencias, en una cantidad que permita a la menos reducir en lo posible el déficit presupuestal.

Todos los ministros aceptaron la insinuación del señor Auli, y al efecto han principiado a hacer las reducciones necesarias en el personal administrativo.

En el Ministerio de Gobierno se disminuirá el personal de las secciones de Justicia, Intendencias y especialmente en el ramo de prisiones, mediante un convenio que se celebrará con los departamentos para que éstos se hagan cargo de la custodia de los presos de varias cárceles.

En el Ministerio de Relaciones Exteriores se reducirá el número de las legaciones, fusionándose, especialmente en los países europeos y se disminuirá el personal subalterno diplomático y consular.

En el ramo de Hacienda se proyecta una disminución de doscientos empleados en todas las dependencias del Ministerio y de un modo particular en las oficinas de recaudo e inspección de las rentas.

De acuerdo con la nueva organización que se está dando al ejército, el pie de fuerza se disminuirá dándose de baja al mismo tiempo a los oficiales de la reserva.

Muchas de estas economías si resultare algún sobrante de fondos en el presupuesto de estas economías se aplicarán al desarrollo de la Instrucción Pública siempre que se obtenga un equilibrio en el próximo presupuesto.

Se pide suspender las "críticas, chistes", sobre Roosevelt

CLEVELAND, O., octubre 18 (P).—A los hombres de negocios se les recomendó hoy vehementemente que suspendieran sus "críticas y chistes" respecto a la administración del presidente Roosevelt en un discurso pronunciado ante la asociación nacional de fabricantes de helados por el presidente de ésta, G. C. Kindervater, de Nueva York.

"Esperemos el año próximo con fe, valor y criterio amplio", dijo él. "Suspendamos nuestras críticas y chistes sobre la administración de Roosevelt y empleemos parte de nuestro tiempo en pensar constructivamente respecto a lo que podamos hacer para aliviar la carga de todos los que aún tienen empleo, porque es inevitable que en una forma u otra el terrible costo de los socorros para los desocupados y de las otras agencias del gobierno tendrán que ser soportados por estos sobrevivientes."

"Puede ser que no siempre estemos de acuerdo con su programa, siempre ha de haber honradas diferencias de opinión entre los 'hombres', continuó él, 'pero por lo menos debemos reconocerlos, sus sinceros y honrados esfuerzos, y si un 70 por ciento de los experimentados empezados lograran al fin agregarnos a la prosperidad, el llegar a completar una hazaña que está muy por encima de toda la experiencia humana."

El reptil más grande que se ha visto en aquella zona.

Se devolvió al jugador de tenis el equilibrio nervioso, tan necesario. Es por esto que, todos los años, antes de la Copa Davis, el primer acto de la "puesta a punto" racional a que me dedicaba, consistía en marcharme al sport o practicar varios ejercicios para mejor dominar su predilecto.

Sobre este particular Henri Cochet opina del siguiente modo: "En realidad, todos los deportes se completan. La práctica de cada uno de ellos sirve para preparar o perfeccionar la práctica de otros. Los hay, incluso, que necesariamente necesitan la concurrencia o práctica de otros."

## El Hispano gestiona un nuevo jugador aquí

Se rumora que el Hispano F. C. está en negociaciones para adquirir un notable interior izquierdo. Se está haciendo todo lo posible para presentarlo en el partido del domingo en el Clarks Field contra los Scots Americans, que empezará a las 3 p. m.

La temporada pasada estos cuadros sostuvieron cuatro encuentros, ganando cada uno dos.

## El rey Alejandro fué enterrado en la tumba de Topolo

Los reyes de Bulgaria y Rumania y el presidente de Francia, en la ceremonia

(Continuación de la primera página) de la familia real, los únicos a quienes se permitió bajar a la cripta, que los radio escuchas pudieron oírlos cuando se difundieron al país los últimos ritos celebrados por el rey difunto.

Una inmensa multitud, contenida por soldados, formaba fila mientras las campanas doblaban y retumbaban los cañones dando el último saludo al cadáver del monarca que en pesado sarcófago de bronce, fué subido a hombros hasta la colina del mausoleo.

Durante dos minutos todas las actividades del reino cesaron rindiendo todo el pueblo tributo final a su malogrado monarca.

Los clarines lanzaron su último saludo, y la reina, a quien el llanto y las puertas del mausoleo se cerraron.

Precauciones extraordinarias se tomaron para proteger a todas las personalidades que asistieron a los funerales: el Rey Carol de Rumania, el Rey Boris de Bulgaria, el Príncipe Jorge de Inglaterra y su prometida la princesa Marina, el Presidente Albert Lebrun de Francia y muchas otras.

Compactas filas de soldados contenían a los espectadores. A la izquierda estaban los adultos y a la derecha los niños, con el objeto de vigilar mejor a los centenares de miles de personas venidas de todas partes.

Los agentes del servicio secreto hicieron innumerables arrestos y ya antes de las ceremonias se habían detenido en todo el reino a 6,500 sospechosos con el objeto de prevenir disturbios. No se permitió a los espectadores llevar paraguas o bastones a pesar de la persistente lluvia que caía antes de salir el sol.

La reina viuda, su madre la reina María de Rumania y Pedro, embañados detrás del féretro al trasladar éste a Topolo.

Los servicios solemnes, celebrados en la catedral, a los que asistió toda la familia real, conmovió profundamente a los espectadores. El Patriarca Varmava, de la iglesia ortodoxa serbia, elogió la obra de Alejandro en la unificación de Yugoslavia.

## Notas Escolares

(Continuación de la cuarta página) sea todos los lunes, miércoles y viernes de 7:15 a 9:15 de la noche y los que deseen registrarse pueden hacerlo esos mismos días de 6:30 a 7:00 P.M.

Los interesados deben dirigirse al Departamento de Información de Teacher's College para saber el aula a donde deben acudir.

Clases gratis para extranjeros adultos que quieran aprender inglés han sido abiertas al público en la escuela pública número 121 situada en el número 232 al este de la calle 103, cerca de la segunda avenida.

Estas clases tienen lugar todos los lunes, martes y miércoles de 1 a 5 de la tarde.

Pueden participar en ellas principiantes, adelantados y avanzados en conocimientos de inglés.

Clases en Jamaica Clases de inglés y también de stenografía se ofrecen gratuitamente en la escuela nocturna No. 90, calle 109 y avenida Jamaica, Richmond Hill, los lunes, martes y miércoles, de 7:45 a 9:45 de la noche. Pueden registrarse a las horas citadas, siendo el principal R. A. McManus.

Clases adicionales se dan en la Jamaica Continuation School, Union Hall, calle 162 y Hillside Avenue, Jamaica, N. Y.

## Información Cultural

(Continuación de la cuarta página) el profesor John P. Griffiths, de la Universidad Southern California.

Febrero 15, "El arte del Greco", con proyecciones, por el profesor César Barja, de la antedicha universidad.

Marzo 15, "La España de Azorín", por el profesor Antonio Heras, de la Universidad Southern California.

Abril 19, conferencia cuyo tema se anunciará oportunamente.

## Cinco equipos llevarán 650 atletas a los Juegos Deportivos de C. América

Estos equipos serán los de Méjico, Panamá, Guatemala, Cuba y Costa Rica. — El éxito de los juegos está asegurado.

SAN SALVADOR, octubre 18. —Tocando por base los datos oficiales que los Comités Olímpicos de los diferentes países concurrentes a los III Juegos han enviado al Comité Nacional Olímpico respecto a la composición de sus delegaciones representativas en las magnas justas de marzo del 1935, hasta la fecha ya una inscripción de no menos de seiscientos veinticinco atletas que representarán a cinco naciones.

Es verdaderamente halagador este detalle por cuanto que se nota el enorme entusiasmo existente en los países extranjeros concurrentes a las competencias. Con este número de atletas ya está más que seguro el triunfo del acontecimiento deportivo, máxime que las naciones de mayores adelantos en el deporte, como ser Méjico, Cuba y Panamá, tienen hasta la fecha las más numerosas representaciones, al par que indudablemente serán fieles exponentes de la eficiencia que las ha caracterizado siempre. Méjico fué la primera nación que anunció el número exacto de su delegación, ya que enviará 250 personas; a los pocos días fué Cuba anunciando que su delegación representativa se compondría de 200 atletas. De Panamá ya se tenían anteriormente datos seguros de que mandará sesenta atletas. Respecto a esta nación es aún más halagador la noticia de que este número será aumentado conforme lo permitan las circunstancias monetarias, y para ello ha estado realizando eventos deportivos cuyo

producto será destinado al olímpico; la esperanza es el número de atletas será todavía más si es posible; lo que si hay completa seguridad de que no menos de atletas estarán representando a Panamá. Ahora viene el turno de Guatemala de mandar a personas a las competencias. Costa Rica es el quinto país que contestará de manera detallada de gran significación, que el Comité Olímpico de la nación sureña, interesado en el que más porque su deporte dignamente representado, justas de diciembre, trabaja mucho entusiasmo por su delegación que se ha fijado un mínimo de sesenta para ella cuentan con el apoyo del Gobierno que recientemente ha dado un subsidio regular consideración, que el comité para acreditar una nación que no baje del centenario.

En total el número de los cinco naciones que contestado, pasa de los seiscientos. Esto naturalmente contará con los que mandan naciones restantes: Honduras, caragua, Pto. Rico, Santo Domingo y Colombia, que con el El Salvador la representación será de no menos de cincuenta personas. Calcular que los cinco países anteriores por término medio mandan atletas, solamente los restantes extranjeros suman 114.

## Resumen General Radio-Fónico

(Continuación de la quinta página) 10:45 A. M.—Noticias "Press radio". 11:00 A. M.—Música. 11:15 A. M.—Música infantil. 11:30 A. M.—WALTER DAMROSCH. 12:00 P. M.—Música. 12:15 P. M.—Música. 12:30 P. M.—Música. 12:45 P. M.—Música. 1:00 P. M.—Música. 1:15 P. M.—Música. 1:30 P. M.—Música. 1:45 P. M.—Música. 2:00 P. M.—Música. 2:15 P. M.—Música. 2:30 P. M.—Música. 2:45 P. M.—Música. 3:00 P. M.—Música. 3:15 P. M.—Música. 3:30 P. M.—Música. 3:45 P. M.—Música. 4:00 P. M.—Música. 4:15 P. M.—Música. 4:30 P. M.—Música. 4:45 P. M.—Música. 5:00 P. M.—Música. 5:15 P. M.—Música. 5:30 P. M.—Música. 5:45 P. M.—Música. 6:00 P. M.—Música. 6:15 P. M.—Música. 6:30 P. M.—Música. 6:45 P. M.—Música. 7:00 P. M.—Música. 7:15 P. M.—Música. 7:30 P. M.—Música. 7:45 P. M.—Música. 8:00 P. M.—Música. 8:15 P. M.—Música. 8:30 P. M.—Música. 8:45 P. M.—Música. 9:00 P. M.—Música. 9:15 P. M.—Música. 9:30 P. M.—Música. 9:45 P. M.—Música. 10:00 P. M.—Música. 10:15 P. M.—Música. 10:30 P. M.—Música. 10:45 P. M.—Música. 11:00 P. M.—Música. 11:15 P. M.—Música. 11:30 P. M.—Música. 11:45 P. M.—Música. 12:00 P. M.—Música. 12:15 P. M.—Música. 12:30 P. M.—Música. 12:45 P. M.—Música. 1:00 P. M.—Música. 1:15 P. M.—Música. 1:30 P. M.—Música. 1:45 P. M.—Música. 2:00 P. M.—Música. 2:15 P. M.—Música. 2:30 P. M.—Música. 2:45 P. M.—Música. 3:00 P. M.—Música. 3:15 P. M.—Música. 3:30 P. M.—Música. 3:45 P. M.—Música. 4:00 P. M.—Música. 4:15 P. M.—Música. 4:30 P. M.—Música. 4:45 P. M.—Música. 5:00 P. M.—Música. 5:15 P. M.—Música. 5:30 P. M.—Música. 5:45 P. M.—Música. 6:00 P. M.—Música. 6:15 P. M.—Música. 6:30 P. M.—Música. 6:45 P. M.—Música. 7:00 P. M.—Música. 7:15 P. M.—Música. 7:30 P. M.—Música. 7:45 P. M.—Música. 8:00 P. M.—Música. 8:15 P. M.—Música. 8:30 P. M.—Música. 8:45 P. M.—Música. 9:00 P. M.—Música. 9:15 P. M.—Música. 9:30 P. M.—Música. 9:45 P. M.—Música. 10:00 P. M.—Música. 10:15 P. M.—Música. 10:30 P. M.—Música. 10:45 P. M.—Música. 11:00 P. M.—Música. 11:15 P. M.—Música. 11:30 P. M.—Música. 11:45 P. M.—Música. 12:00 P. M.—Música. 12:15 P. M.—Música. 12:30 P. M.—Música. 12:45 P. M.—Música. 1:00 P. M.—Música. 1:15 P. M.—Música. 1:30 P. M.—Música. 1:45 P. M.—Música. 2:00 P. M.—Música. 2:15 P. M.—Música. 2:30 P. M.—Música. 2:45 P. M.—Música. 3:00 P. M.—Música. 3:15 P. M.—Música. 3:30 P. M.—Música. 3:45 P. M.—Música. 4:00 P. M.—Música. 4:15 P. M.—Música. 4:30 P. M.—Música. 4:45 P. M.—Música. 5:00 P. M.—Música. 5:15 P. M.—Música. 5:30 P. M.—Música. 5:45 P. M.—Música. 6:00 P. M.—Música. 6:15 P. M.—Música. 6:30 P. M.—Música. 6:45 P. M.—Música. 7:00 P. M.—Música. 7:15 P. M.—Música. 7:30 P. M.—Música. 7:45 P. M.—Música. 8:00 P. M.—Música. 8:15 P. M.—Música. 8:30 P. M.—Música. 8:45 P. M.—Música. 9:00 P. M.—Música. 9:15 P. M.—Música. 9:30 P. M.—Música. 9:45 P. M.—Música. 10:00 P. M.—Música. 10:15 P. M.—Música. 10:30 P. M.—Música. 10:45 P. M.—Música. 11:00 P. M.—Música. 11:15 P. M.—Música. 11:30 P. M.—Música. 11:45 P. M.—Música. 12:00 P. M.—Música. 12:15 P. M.—Música. 12:30 P. M.—Música. 12:45 P. M.—Música. 1:00 P. M.—Música. 1:15 P. M.—Música. 1:30 P. M.—Música. 1:45 P. M.—Música. 2:00 P. M.—Música. 2:15 P. M.—Música. 2:30 P. M.—Música. 2:45 P. M.—Música. 3:00 P. M.—Música. 3:15 P. M.—Música. 3:30 P. M.—Música. 3:45 P. M.—Música. 4:00 P. M.—Música. 4:15 P. M.—Música. 4:30 P. M.—Música. 4:45 P. M.—Música. 5:00 P. M.—Música. 5:15 P. M.—Música. 5:30 P. M.—Música. 5:45 P. M.—Música. 6:00 P. M.—Música. 6:15 P. M.—Música. 6:30 P. M.—Música. 6:45 P. M.—Música. 7:00 P. M.—Música. 7:15 P. M.—Música. 7:30 P. M.—Música. 7:45 P. M.—Música. 8:00 P. M.—Música. 8:15 P. M.—Música. 8:30 P. M.—Música. 8:45 P. M.—Música. 9:00 P. M.—Música. 9:15 P. M.—Música. 9:30 P. M.—Música. 9:45 P. M.—Música. 10:00 P. M.—Música. 10:15 P. M.—Música. 10:30 P. M.—Música. 10:45 P. M.—Música. 11:00 P. M.—Música. 11:15 P. M.—Música. 11:30 P. M.—Música. 11:45 P. M.—Música. 12:00 P. M.—Música. 12:15 P. M.—Música. 12:30 P. M.—Música. 12:45 P. M.—Música. 1:00 P. M.—Música. 1:15 P. M.—Música. 1:30 P. M.—Música. 1:45 P. M.—Música. 2:00 P. M.—Música. 2:15 P. M.—Música. 2:30 P. M.—Música. 2:45 P. M.—Música. 3:00 P. M.—Música. 3:15 P. M.—Música. 3:30 P. M.—Música. 3:45 P. M.—Música. 4:00 P. M.—Música. 4:15 P. M.—Música. 4:30 P. M.—Música. 4:45 P. M.—Música. 5:00 P. M.—Música. 5:15 P. M.—Música. 5:30 P. M.—Música. 5:45 P. M.—Música. 6:00 P. M.—Música. 6:15 P. M.—Música. 6:30 P. M.—Música. 6:45 P. M.—Música. 7:00 P. M.—Música. 7:15 P. M.—Música. 7:30 P. M.—Música. 7:45 P. M.—Música. 8:00 P. M.—Música. 8:15 P. M.—Música. 8:30 P. M.—Música. 8:45 P. M.—Música. 9:00 P. M.—Música. 9:15 P. M.—Música. 9:30 P. M.—Música. 9:45 P. M.—Música. 10:00 P. M.—Música. 10:15 P. M.—Música. 10:30 P. M.—Música. 10:45 P. M.—Música. 11:00 P. M.—Música. 11:15 P. M.—Música. 11:30 P. M.—Música. 11:45 P. M.—Música. 12:00 P. M.—Música. 12:15 P. M.—Música. 12:30 P. M.—Música. 12:45 P. M.—Música. 1:00 P. M.—Música. 1:15 P. M.—Música. 1:30 P. M.—Música. 1:45 P. M.—Música. 2:00



# LAS FIERAS DE TARZAN



Tarzan permanecía en la oscuridad de las bodegas, ignorante de que su esposa se hallaba presa en el camarote casi encima de su cabeza. Por muchas semanas, que parecían meses, el buque continuó navegando—sabiendo su rumbo desconocido para los dos prisioneros. Luego, un día, se ordenó a Tarzan subir. Cuando llegó a cubierta divisó por encima del estribor de la proa del "Kincaid" una delgada línea de tierra.

El buque permanecía anclado a unos cientos de yardas de la costa. La densa selva tropical comenzaba casi al borde del agua. Media docena de marineros armados se agruparon a su alrededor, comandados por un desgreñado oficial de rostro moreno. Tarzan sinceramente esperaba ver a Rokoff, pero fue el oficial quien habló: "Su hijo no está a bordo. Tenemos órdenes de dejarlo en libertad aquí."

Tarzan escuchó sorprendido. "¿Apresérese, continuó el hombre en mal inglés, ¿desnúdese! Aquí no necesitará vestidos." Y, cuando Tarzan vaciló, el oficial le apuntó con su revólver, haciéndolo obedecer. Un bote fue echado al agua y Tarzan, todavía fuertemente guardado, fue conducido a tierra. Una nota le fue entregada ya cuando el bote había emprendido el regreso, dejándolo—abandonado—en la isla selvática.



Mientras Tarzan observaba la partida del buque, vio un hombre aparecer en la baranda que llamó su nombre y con una sarcástica risotada le mostró la diminuta figura de un niño. Desvanecido de terror, Tarzan se dio cuenta de la terrible venganza de Rokoff. Lo aturdió tan completamente que no oyó los movimientos de una veluda bestia detrás de él, deslizándose cautelosamente en su dirección, como un gato que se dispone a cazar una rata.

## COLOCACIONES

Oferta — Mujeres

**BORDADORAS** a máquina con experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**COSTURERAS** a mano, con experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**MUCHACHAS** se necesitan para costura a mano, finísimo, con experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## ESCUELAS

Bailes

**Baile con Elegancia \$5**

**ROSITA SCHOOL OF DANCING**

**REVUELTA**, Positivamente enseño tango, vals, fox-trot, Rumba, caricia, bolero, castañuelas, 45 E. 50 St. Habla español.

**Idiomas**

**INGLES** Resultados sorprendentes en pocas horas. Lecciones privadas, 60c. Diariamente 9-9. Sra. Blanche Fisher, 101 West 40 St. Penn. 6-4377.

**AMERICANO** que habla español desea dar lecciones de inglés a personas de habla española, completamente gratis. Escribir 125 E. 12 St.

**INGLES**, español, alemán, italiano, 85 me. Lecciones individuales. Traducciones. Prof. Zanzonino, 130 Flatbush Ave. Bklyn.

**LASTMAN SCHOOL**, 38 W. 132 St. (Lenox Ave.) Inglés, comercio, taquigrafía, inglés, español. Seleccionados. Inglés pronto, 50c. le. privada, garantía. Universal, 1265 Lexington Ave. (85).

## Intimidades del Cine -- Por el Capt. Roscoe Fawcett

**HUGH HERBERT**

compró terreno en la cúspide de una montaña con fin de edificar su casa allí, pero después descubrió que no había carreteras hasta, este sitio, y tiene que esperar hasta que las hagan.

**JOHN BENNETT**

recientemente hizo su primera presentación en el radio y su esposo, Gene MacKay, perdió cuatro libras preocupándose.

**CHICK CHANDLER**

se casó por un trabajo de un año en el teatro. Era un aprendiz de comediante.

**El autógrafo de Gene Raymond**

## Sociedades Hispanas

EL CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES DE WHITE PLAINS DA UNA VELADA PRO PRESOS SOCIALES

El grupo de artistas del Café Internacional participará en el programa que, organizado por el Centro de Estudios Sociales de White Plains, se dará el próximo domingo en el Mount Carmel Hall, de aquella ciudad, desde las tres de la tarde hasta la una de la madrugada.

Ofrecerán selectos números del amplio repertorio que diariamente ejecutan en el citado Café, y el cuadro artístico del Ateneo Hispano pondrá en escena la graciosa comedia "Rosina es frígida", el cual hará de esta obra una verdadera creación.

También actuará la compañía dramática moderna italiana y pondrá en escena el drama "Juan José", uno de los más preferidos de nuestro público. Todos los artistas del Internacional ofrecerán números de canto, baile y musicales, entre otros conocidos de nuestras colonias.

Los organizadores esperan una numerosa concurrencia, ya que el producto será destinado a los presos detenidos por delitos sociales, de ideología idéntica a la de quienes patrocinan el festival. Se ha dispuesto un servicio de transporte para los que vayan de esta ciudad.

## Murió ayer el banquero salvadoreño Rodolfo Duke

**SAN SALVADOR**, octubre 18. (AP)—Ayer falleció Rodolfo Duke, banquero de 70 años que fue director del Banco Agrícola Comercial de San Salvador.

La mayor parte de la población filipina, aun en Manila, vive en pequeñas chozas de bambú con techos de palma, con uno a tres cuartos. Su construcción cuesta solamente cerca de cien dólares. Cinco trabajadores pueden edificar una casa en tres días.

## Suben a 72 los muertos por el tifón filipino; créense ahogados 20 maestros

(Continuación de la primera página)

Los de edificios permanentes y una enorme pérdida de propiedad.

Pero en las tropicales Filipinas significa para la mayoría de los afectados directamente, sólo unos cuantos días de incomodidad.

La mayor parte de la población filipina, aun en Manila, vive en pequeñas chozas de bambú con techos de palma, con uno a tres cuartos. Su construcción cuesta solamente cerca de cien dólares. Cinco trabajadores pueden edificar una casa en tres días.

## LICENSE NOTICES

Beer -- Wine -- Liquor

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1172 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1173 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1174 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1175 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1176 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1177 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1178 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1179 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1180 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1181 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1182 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1183 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1184 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1185 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1186 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1187 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1188 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1189 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1190 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1191 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1192 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1193 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1194 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1195 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1196 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1197 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1198 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1199 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

**NOTICE** is hereby given that License No. RL-1200 has been issued to the undersigned to sell liquor and wine at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 115 Lexington Ave., City and County of New York, for on premises consumption. William J. Knapp (Knapp's Restaurant), 115 Lexington Ave., City and County of New York.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.

## COLOCACIONES

Oferta — Hombres

**STRES** se necesitan que tengan experiencia en todo interior de seda, Corban Bros., 14 East 82 St.

**OPERARIAS** que sepan coser en máquina eléctrica, Vengas a Remover! 100 West 12 St.

**PANTALLAS**, Costurera con experiencia en pantalones, corbatas y estribados. Buena paga. Trojan Novelty, 33 E. 29 St.

**SERVICIO DOMESTICO**

**MUER** se solicita para trabajo general de casa. Llame de 9 a 11 y 3 a 5 p.m.

**MUER** para trabajo general de casa. Familia profesor español. 4 personas. Habla español. 212 W. 112 St.

**NECESITO** sirvienta. Trabajo general. Joven. Experiencia. Dornell fuera o dentro. Llame teléfono Biltmore 4-8151.



## Industria, Banca y Comercio

### REUNISE EN MEJICO LA IRA. CONVENCION DE CAMARAS DE COMERCIO CENTROAMERICANAS

MEJICO, D. F., octubre 12.—A las 10 horas de hoy se efectuó la sesión inaugural de la Primera Convención de Cámaras de Comercio Centroamericanas, que como se sabe, va a estudiar todos los problemas relacionados con el intercambio comercial entre México y las cinco Repúblicas de Centro América.

La iniciativa, como se sabe, partió de la Confederación de Cámaras de Comercio, la que persigue de una manera esencial, que se consoliden los trabajos que hasta ahora se han venido llevando a cabo, para que el comercio entre nuestra nación y aquellas sea efectivo.

En el acto inaugural, el señor Secretario de la Economía, licenciado Primo Villa Michel, dirigió la palabra a los convencionistas, y luego el Presidente de la Confederación, señor don Manuel Muñoz Castillo les dio la bienvenida.

#### Hubo una junta previa

Hasta el día de ayer, eran treinta y ocho los delegados de las Cámaras de Comercio centroamericanas, a esta asamblea. Es posible que todavía tengan que anotarse otras representaciones más.

Reunidos a mediodía de ayer los delegados presentes, se efectuó en el salón de actos de la Confederación, la junta previa, que fue presidida por el señor don Gerardo C. Calderón, Vicepresidente Ejecutivo de nuestra primera institución comercial.

En esta reunión se cambiaron impresiones sobre la forma en que se desarrollarán los trabajos de la asamblea, con el objeto de que tenga el éxito que de ella se espera. También estuvo presente en esta reunión previa nuestro Cónsul en San Salvador, señor Sierra, que mucho ha trabajado por la organización de esta convención.

#### Visitas de los señores delegados

Aparte de las actividades de la Convención, que debe estudiar interesantes problemas, nuestros visitantes van a dedicar algo de su tiempo a las cortesías de rigor, así como a conocer algunos de nuestros sitios más bellos. También visitarán algunas de nuestras principales negociaciones industriales y fabriles.

Los señores comerciantes centroamericanos harán una visita de cortesía al señor Presidente de la República, a los señores Secretarios de la Economía y de Relaciones; al jefe del Departamento del

Distrito Federal y al jefe de la Policía.

Se proponen, igualmente, visitar el Palacio de las Bellas Artes, el Castillo de Chapultepec, y algunas de nuestras más importantes factorías.

### DECRETO ARGENTINO SOBRE ADULTERACIONES DE SUBSTANCIAS ALIMENTICIAS, BEBIDAS Y MATERIAS PRIMAS

El Gobierno argentino ha promulgado un Decreto estableciendo normas para la aplicación del artículo 44 de la Ley de Aduanas (según el cual se prohíbe la importación de productos alimenticios adulterados o adicionados con sustancias nocivas para la salud), a las sustancias alimenticias, condimentos, bebidas y materias primas.

Según esa disposición se considerarán como "adulteradas" y por lo tanto inaptes para el consumo, las sustancias alimenticias, condimentos, bebidas y materias primas que hayan sido sometidas a tratamientos u operaciones que reduzcan su poder nutritivo, normal o valor real, o que hayan sido modificadas en su presentación para inducir a error o engaño al consumidor, especialmente en los casos siguientes:

Mercancías elaboradas o mezcladas con materias primas impuras, sucias, descompuestas o pútridas.

Mezclas con sustancias inertes o extrañas, para aumentar su peso o volumen.

Privadas parcial o totalmente de sus principios alimenticios o de sus componentes útiles.

Adicionadas de agua o ingredientes, sucedáneos o substitutos que rebajen el valor bromatológico real del producto genuino.

Colorados artificialmente para disimular defectos de elaboración, o mejorar la presentación de mercancías de inferior calidad.

Conservadas o envasadas en productos prohibidos y, en general, preparadas o elaboradas con sustancias principales y accesorias no permitidas.

Se considerarán también como adulteradas las sustancias alimenticias, bebidas, condimentos y materias primas por la acción de causas naturales (humedad, temperatura, micro-organismos, parásitos, prolongada o deficiente conservación, etcétera), hayan sufrido averías deterioros, contaminación o perjuicio en su calidad, aspecto, presentación o composición intrínseca.

### NATHAN STRAUS NIEGA LAS ACUSACIONES HECHAS POR EL CANDIDATO ROBERT MOSES

Nathan Straus, presidente de la "Hillside Housing Corp.", ha negado rotundamente que los proyectos que está llevando a cabo esta corporación en el Bronx han sido usados como material de patronazgo con el fin de asegurar la victoria del partido demócrata en aquella sección de la ciudad de Nueva York, como dijo el candidato a la gobernación del estado, Mr. Robert Moses.

Negó Mr. Straus que haya recibido recomendaciones de Mr. James A. Farley o de Mr. Edward Flynn, líder demócrata del Bronx, para que se empleen sólo demócratas en las obras que se están llevando a cabo.

Dijo Mr. Straus que él nada tiene que ver directamente con el empleo de personas en tales obras. Que éstas se están haciendo con dinero del gobierno federal y que las acusaciones hechas en el sentido de que los materiales son comprados en compañías en las cuales Mr. Farley tiene algún interés, son completamente falsas, porque todo ello está especificado en la ley que ha hecho posible que se hagan tales construcciones.

Añadió Mr. Straus que nunca ha recibido notificación alguna de Mr. Flynn solicitando que él interceda por algún demócrata ante las personas que tienen que ver directamente con el empleo del personal necesario para las obras.

Mr. George Cove, secretario del "State Housing Board", ha dicho también que las manifestaciones hechas por el candidato republicano Mr. Robert Moses, son completamente falsas.

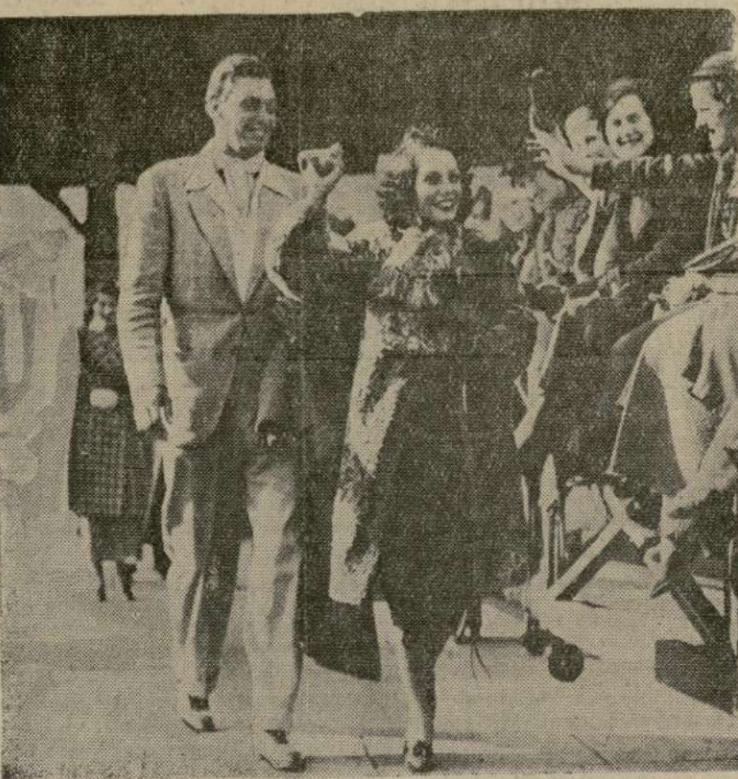
Cuando Mr. Farley fue interrogado sobre el asunto, sonriendo manifestó que nada tenía que decir sobre las acusaciones.

Mitín de McGoldrick. El Partido Liberal celebró un mitín en Cooper Union en favor de la candidatura de Joseph McGoldrick, anoche. En este acto, que estuvo muy concurrido, hubo

¿Qué hace Ud. para asegurar su independencia económica? Con un pequeño depósito mensual hecho en el Trust Department de uno de los más sólidos bancos de New York, la persona de medios moderados puede ahora, como el más rico, gracias a un nuevo servicio bancario, participar en las ganancias de las grandes corporaciones americanas, acumular una gran suma y beneficiarse del incremento en valor de manera que su inversión se multiplique en el período del mandato administrado bajo todas las garantías de la ley por el banco mismo. Sin obligación alguna de parte de usted, pida informes.

UNITED ENDOWMENT FOUNDATION, INC.  
52 Vanderbilt Avenue  
New York, N. Y.  
Atención: J. M. Lavelle.

### "TARZAN" Y LUPE LLEGAN A INGLATERRA



Johnny Weissmuller, el campeón de natación que se volvió estrella de cine, y Lupe Vélez, su esposa, son aclamados por un grupo de admiradores a su llegada a la estación de Paddington, en Londres.

### Oviedo presenta el aspecto de salir de los horrores de la Gran Guerra

(Continuación de la tercera página)

cañoneaban la Catedral, pero se comprendía que los que manejaban los cañones no eran buenos artilleros. El edificio fue defendido heroicamente por seis soldados y un cabo de la Guardia civil. A despecho de su enorme inferioridad numérica, y de que los atacantes ocupaban todos los techos de las casas vecinas, los defensores lograron impedir que los rebeldes volaran la Catedral con dinamita y les hicieron además muchas bajas. Después los rebeldes trataron de incendiar el enorme edificio, pero no lo consiguieron. Se sucedían las explosiones porque los rebeldes empleaban la dinamita, de que disponían en abundancia, por todas partes. Las explosiones sacudían la ciudad. Muchas mujeres y niños corrían a las cuevas durante las explosiones, cuando al principio creían que se debían al bombardeo de la artillería leal o de los aeroplanos del ejército.

El oficial relata cómo ejecutaron los rebeldes a sacerdotes y cómo invadieron y destruyeron los conventos.

"No usaron sus navajas en los cuerpos de los sacerdotes—dijo—porque en realidad los desecaban con dinamita. Vi un convento convertido en ruinas por una explosión, estando aún los curas dentro del edificio. Antes de volarlo, los rebeldes sacaron a la calle al padre superior y después de matarlo, le amarraron a una cruz mientras la turba le insultaba y mofaba, matándole al fin quemando el cadáver. Subleva el alma pensar en los crímenes cometidos por los rebeldes. En un convento las bestias humanas que entraron en él atropellaron a las monjas indefensas..."

El militar explicó después:

"Para que se comprenda el estado moral y la perversión de instintos de algunos de aquellos hombres, relataré lo que le oí decir a uno de ellos. Cuando le detuvieron, al entregarle los soldados a un oficial, el rebelde dijo: 'Pueden ustedes meterme en la cárcel, pero yo he atropellado ya a las personas más queridas para usted, mientras que usted no puede hacer lo mismo con la mía porque la he matado.'"

El diputado de Acción Popular Agraria, señor Fernández Ladreda, quien se hallaba entre los señalados para ejecución por los rebeldes, escapó por milagro. Su casa fue destruida, pero él se salvó disfrazado y continuó varios días oculto en la azotea de una casa próxima. Después se escondió debajo de un colchón en un hospital.

"En la zona de Sama de Langreo, varios guardias civiles fueron asesinados y bárbaramente usando para ello la dinamita. Se les ataba a un árbol o un poste telegráfico y se ponía la dinamita bajo sus pies para hacerlos volar. Lo mismo se hizo con los guardias de asalto. Tengo entendido que dos camiones que conducían guardias de asalto fueron destruidos y sus ocupantes muertos, cuando los rebeldes hicieron estallar minas explosivas colocadas en el camino."

Más de 400 víctimas rebeldes. El oficial refiere la situación de Oviedo diciendo que "había sufrido los horrores de una gran guerra". Más de treinta edificios, casi todos los más importantes de la ciudad, están en ruinas.

LAUREL MUTUELS  
Total de 3 carreras... \$167.50  
Total de 5 carreras... \$233.90  
Total de 7 carreras... \$304.60

Consulado General de España  
513 Madison Ave. N. Y.  
Entrada por la calle 53.

Medios de comunicación: "Subway", 2a. Avenida; estación 50a. Av.; "Interboro" Lexington Ave.; estación "West Side"; estación "Grand Central"; 3a. Ave., estación calle 50.

West Indies Rum Syndicate  
100 West 11th St., New York, N. Y.

RON "BULL'S EYE" de PUERTO RICO

Quien tiene la más grande y popular tienda de Vinos y Licores en la Alta Ciudad y quien vende más RON "BULL'S EYE" de PUERTO RICO que ningún otro detallista en New York.

Dice: "Pruebe un 'RON SPOT' es una bebida deliciosa cuando se compone con RON 'BULL'S EYE' de PUERTO RICO"

¡Recuerda! de azúcar, jugo de limón o limón. Baste bien, agite bien. Adórnelo con una lata de naranja y una cereza.

RON "BULL'S EYE" de PUERTO RICO

Da en el Clavo

LAUREL MUTUELS  
Total de 3 carreras... \$167.50  
Total de 5 carreras... \$233.90  
Total de 7 carreras... \$304.60

Consulado General de España  
513 Madison Ave. N. Y.  
Entrada por la calle 53.

Medios de comunicación: "Subway", 2a. Avenida; estación 50a. Av.; "Interboro" Lexington Ave.; estación "West Side"; estación "Grand Central"; 3a. Ave., estación calle 50.

West Indies Rum Syndicate  
100 West 11th St., New York, N. Y.

RON "BULL'S EYE" de PUERTO RICO

Quien tiene la más grande y popular tienda de Vinos y Licores en la Alta Ciudad y quien vende más RON "BULL'S EYE" de PUERTO RICO que ningún otro detallista en New York.

### VA A CELEBRARSE UN MITIN DE PROTESTA CONTRA EL NAZISMO

Hará uso de la palabra Mr. Walter McLennon Citrine en el acto

Una demostración contra el nazismo y el fascismo, organizada por las organizaciones obreras de Nueva York y la cual el Central Trade and Labor Council del estado será su principal mantenedor, se llevará a cabo en el Meca Temple, el miércoles 24 de octubre, 1934.

Algunos de los líderes del movimiento obrero organizado, tanto de América como de Europa, tomarán parte en este acto de protesta, el que irá encaminado a unificar las fuerzas obreras para que la ayuda a las víctimas del régimen gubernamental en los países de Europa, sea lo más eficaz posible.

Mr. Walter McLennon Citrine, secretario del congreso de las uniones industriales británicas, y presidente de las uniones industriales internacionales, actualmente huestes de la Federación Americana del Trabajo, será el principal orador en dicho acto. También tomarán parte en el mismo George Meany, presidente de la Federación Obrera del estado de Nueva York; B. C. Bladeck, presidente del Comité Obrero Judío para combatir el Fascismo; David Dubinsky, vicepresidente de la F. A. del T., y presidente de la International Ladies Garment Workers Union, y otros. Actuará de presidente Mr. Joseph P. Ryan, presidente del Central Trades and Labor Council del estado de Nueva York.

La popularidad con que cuenta el señor Citrine en América desde su corta estancia en el país como invitado de honor a la convención de la Federación Americana del Trabajo, celebrada en San Francisco, se interpreta por los elementos antifascistas de los Estados Unidos como de triunfo en la protesta internacional que se trata de llevar a cabo.

Para acomodar a todos los que deseen oír al representante obrero británico el día 24 del corriente, estarán abiertas las galerías del teatro al público desde las 5 de la tarde. Los asientos de butacas quedarán reservados para los invitados con billetes. Amplificadores serán instalados en los balcones del edificio para que desde la calle puedan oírse los oradores por las personas que no puedan tener acceso al local.

El gobierno ofrece cuarenta planos para construir casas

(Continuación de la primera página)

fondos de socorros, la eliminación de viviendas inadecuadas con los fondos de la Administración de Obras Públicas y casas sub-urbanas baratas costeadas por la administración de obras públicas.

## NOTAS DEL PUERTO

### VAPORES QUE LLEGAN

Viernes, 19 de octubre.  
ALBERT BALLIN, de Hamburgo, octubre 12, al muelle 34, río Norte, a las 9.30 a. m.  
AMAPALA, de La Ceiba, octubre 14, al muelle 12, río Norte, a las 8 a. m.  
HABANA, de Vigo y la Habana, al muelle 8, río Este, a las 8 a. m.

Sábado, 20 de octubre.  
ORIENTE, de la Habana, octubre 17, al muelle 14, río Este, a las 8 a. m.  
PRESIDENT CLEVELAND, de la Habana, octubre 17, al muelle 3, Brie Terminal, Jersey City, por la mañana.

Domingo, 21 de octubre.  
QUIRIGA, de Puerto Lázaro, Cristóbal, octubre 18, al muelle 13, río Norte, a las 5 p. m.  
Lunes, 22 de octubre.

AMERICAN PARROT, de Londres, octubre 12, al muelle 60, río Norte, por la mañana.  
AMERICAN IMPORTER, de Liverpool, octubre 12, al muelle 28, río Norte, a las 12 m.

COAMO, de Santo Domingo y San Juan, octubre 18, al muelle 27, río Norte, a las 8.30 a. m.  
COLOMBIA, de Cristóbal, octubre 18, al muelle 3, Y. y Docks, Brooklyn, a las 9 a. m.

EUROPA, de Hamburgo, octubre 17, al muelle 13, río Norte, a las 4 p. m.  
FLORA, de Maracaibo y Puerto Cabello, octubre 11 y 12, al muelle 12, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 8.30 a. m.

GATTIN, de La Ceiba, octubre 17, al muelle 19, río Este, a las 8 a. m.  
H. SENSTEIN, de Havre, octubre 11, al muelle D. Weehawken, por la mañana.

PONCE, de San Juan, octubre 17, al muelle 16, río Este, a las 8 a. m.

### VAPORES QUE SALEN

Viernes, 19 de octubre.  
AMERICAN BANKER, para Londres, del muelle 38, río Norte, a las 4 p. m.  
ARQUANA, para Cherburgo, del muelle 54, río Norte, a las 11.55 p. m.

BERMUDA, para Cherburgo, del muelle 56, río Norte, a las 11.55 p. m.  
STUYVESANT, para La Guayra, Puerto Cabello, Maracaibo, del muelle 12, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

TRACTOR, para Lisboa y Bilbao, del muelle D. Weehawken, por la mañana.

Sábado, 20 de octubre.  
AMAPALA, para La Ceiba, del muelle 12, río Este, a las 12 m.

CAMERONIA, para Glasgow, del muelle 54, río Norte, a las 12 m.

EASTERN PRINCE, para Montevideo y Buenos Aires, del muelle 22, río Norte, a las 12 m.

EMILIA, para San Juan, del muelle 22, río Norte, a las 12 m.

EXAMELIA, para Tanager, Ceuta y Melilla, del muelle F. Jersey City, a las 12 m.

ILE DE FRANCE, para el Havre, del muelle 37, río Norte, a las 11 a. m.

LOCH MADDY, para Montevideo y Buenos Aires, del final de las calles 6, Bush Docks, Brooklyn, por la mañana.

OHIOAN, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Docks, Brooklyn, a las 12 m.

PENNSYLVANIA, para la Habana y Cristóbal, del muelle 61, río Norte, a las 11 a. m.

PLATANO, para Puerto Barrios y Puerto Cortés, del muelle 2, río Norte, a las 12 m.

SAN JUAN, para San Juan, del muelle 37, río Este, a las 12 m.

SANTA CECILIA, para Cristóbal, Buenaventura, Guayaquil, Talara, Callao, Molendo, Arica, Antofagasta, Chacabuco, Valparaíso, del muelle 25, Atlantic Terminal, Brooklyn, a las 12 m.

ULCA, para Cristóbal, Cartagena y Puerto Colombia, del muelle 8, río Norte, a las 12 m.

Domingo, 21 de octubre.  
HABANA, para Vigo, La Coruña, Gijón, Santander y Bilbao, del muelle 8, río Este, a las 2.30 a. m.

PUERTO DE NEWARK

LLEGADOS  
CANAMARU, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de azúcar.

PRÓXIMOS A LLEGAR  
CALMAR, esperado el 18 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

MINNESOTA, esperado el 18 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

JEAN, esperado el 18 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.

KANSAN, esperado el 18 de octubre en el Newark Seaboard Terminal Dock, para cargar.

SAN VICENTE, esperado el 20 de octubre en el Weyerhaeuser Timber Co. Dock, con cargamento de madera.

### Diversas veladas hispanas esta noche

En el Club Puerto Rico tendrá lugar esta noche la velada en honor de la nación dominicana, a la cual han sido invitadas las autoridades consulares de aquel país, y personas prominentes. Magnífico conjunto amenizará el baile.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el Park Palace se dará esta noche una función en honor del popular tenor puertorriqueño Jaime Estrella, y en la que tomará parte la soprano puertorriqueña Pilar Dumas.

Se pondrán en escena las comedias "Los demonios en el cuerpo" y "La cuerda roja", seguidas de un atractivo acto de variedades.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Menchaca, que actúa de manager del grupo.

En el local del Borinquen Club se efectuará hoy una velada de música, canto y baile en honor de la orquesta "Los Mosqueteros", que forman M. López, director; L. Ortiz, J. Vázquez, J. García, I. Rodríguez, C. Barquero y José G. Men